


baby design®


EN 1888:2012
Approved



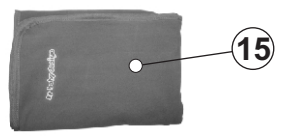
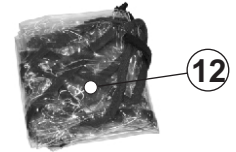
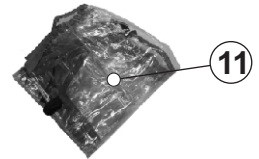
HUSKY

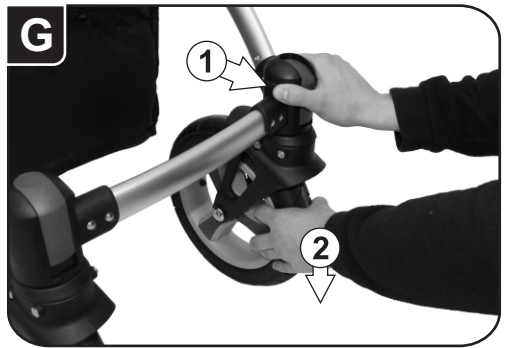
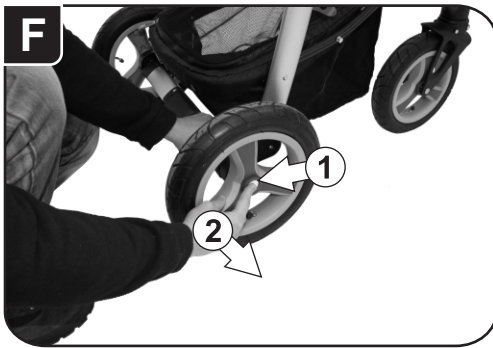
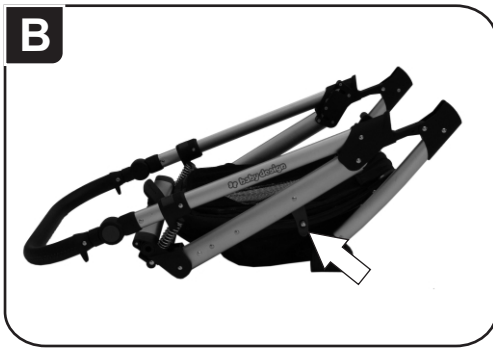
WINTER PACK

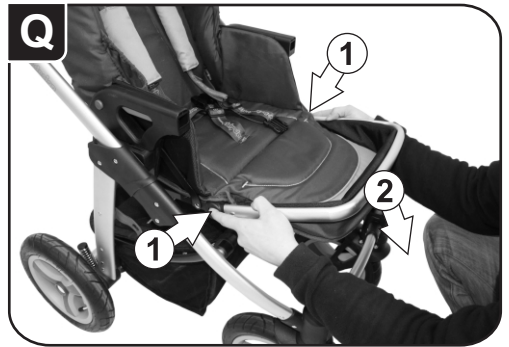
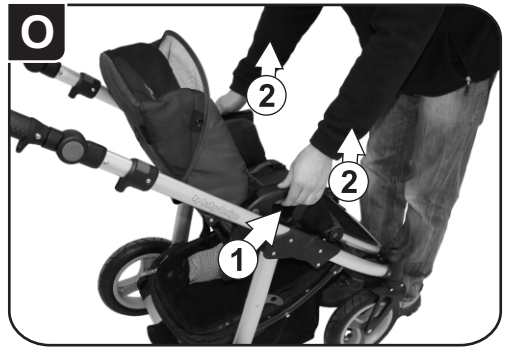
USER MANUAL

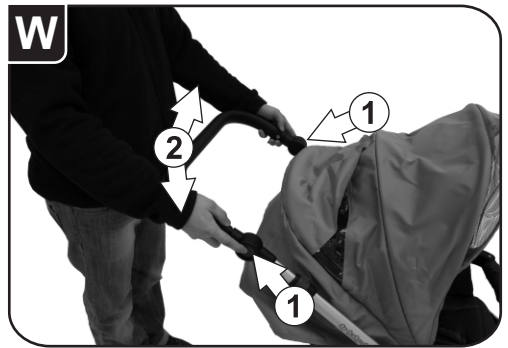
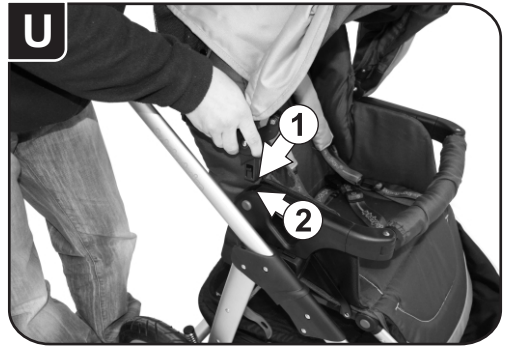
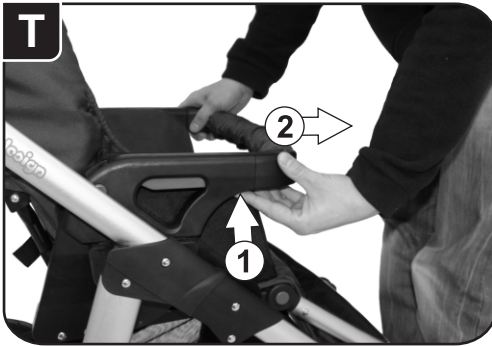
pl | en | de | ru | cz | sk | ua | si | hr

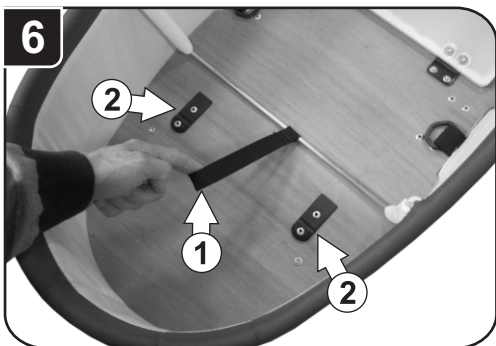
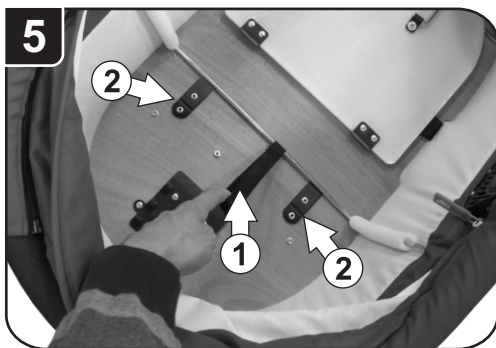
A

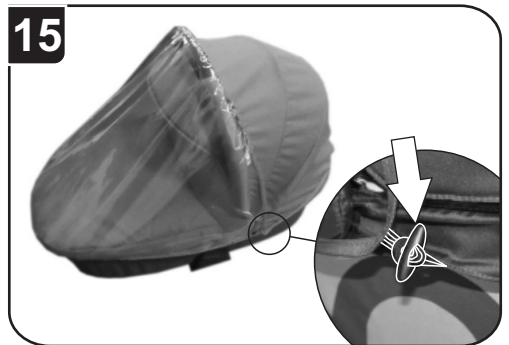
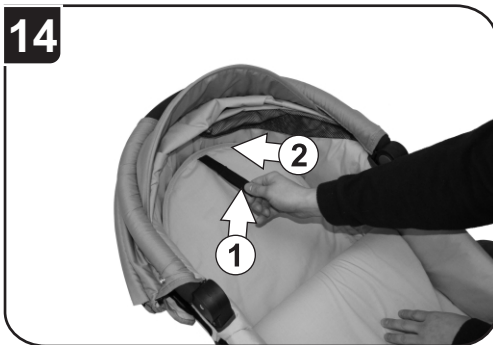
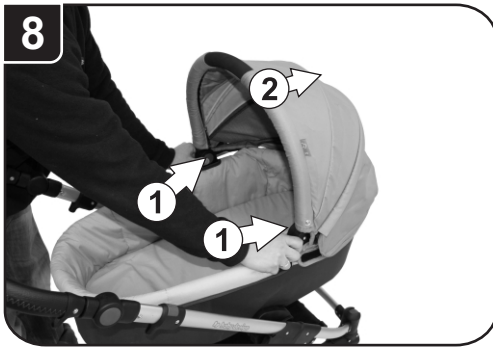


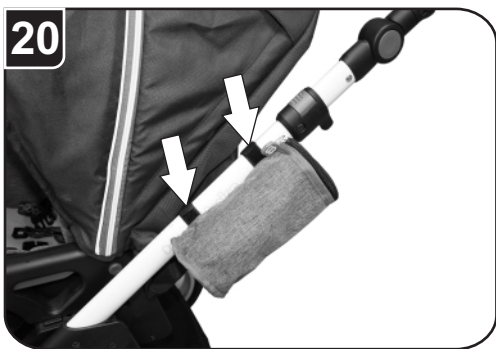
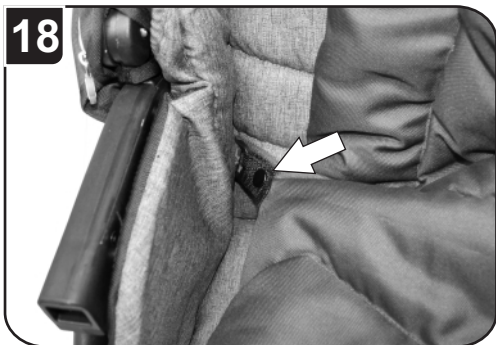






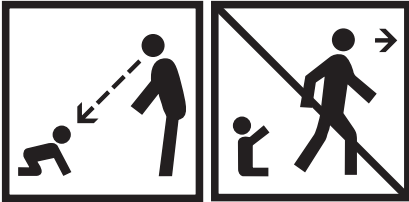
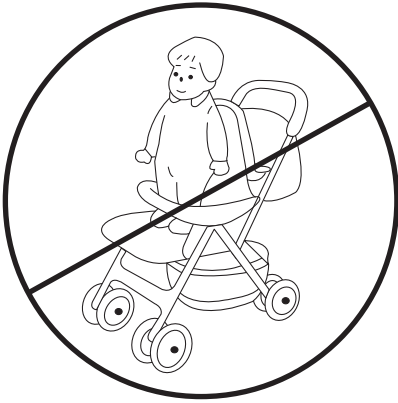
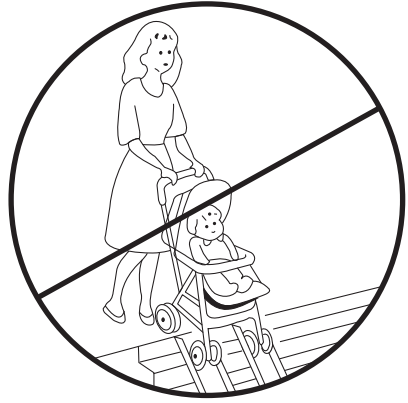
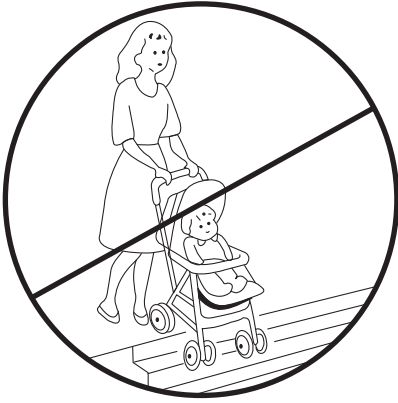






24





TOREBKI ZE ŚRODKIEM OSUSZAJĄCYM



- PL** Torebki ze środkiem osuszającym wewnątrz. Nie jeść. Wyrzucić po rozpakowaniu produktu.
- GB** Silica gel packets inside. Do not swallow. Discard after unwrapping the product.
- DE** Taschen mit Trockenmittel im Inneren. Nicht essen. Entsorgen nach dem Auspacken des Produkts.
- CZ** Sáčky s vysoušecím prostředkem uvnitř. Nejezte. Vyhodte po rozbalení výrobku.
- SK** Sáčky s vysušacím vreckom vo vnútri. Nejedzte. Zlikvidujte po vybalení výrobku.
- RU** Сумки с осушителем внутри. Не употребляйте в пищу. Выбросить после распаковки продукта.
- UA** Сумки з осушувачем всередині. Не вживати в їжу. Викинути після розпакування продукту.
- RO** Pungi cu desicant. A nu se consuma. Aruncați pungile după despachetarea produsului.
- HU** Zacsók víztaszító belső béléssel. Nem ehető. A termék kicsomagolása után kidobandó.
- BG** Чанти с изсушител вътре. Да не се яде. След разопаковане на продукта – да се изхвърли.
- ES** Bolsas absorbentes de humedad. No ingerir. Desechar después de envolver el producto.
- FR** Ces sachets contiennent un produit déshydratant. Ne pas ingérer. Jeter après déballage du produit.
- IT** Bustine disidratanti con silica gel. Non ingerire. Gettare dopo il disimballo del prodotto.
- SE** Påsar med torkmedel inuti. Ät ej. Släng efter uppäckning av produkten.
- RS** Kесе sa sa sredstvom za sušenje unutrašnjosti. Nemojte jesti! Bacite kesicu nakon raspakivanja proizvoda.
- SI** V embalaži so pakетки s sredstvom proti vlagi (silica gel). Ne zaužijte jih. Ko razpakirate izdelek, pakette odvrzite.
- HR** Vrećice sa sredstvom za sušenje. Ne jesti! Baciti nakon što se proizvod raspakira.

POLSKI

SZANOWNI RODZICE

Gratulujemy Państwu zakupu wózka uniwersalnego **HUSKY** firmy **BABY DESIGN GROUP**. Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna.

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i zachować ją na później.

Ważne - Zatrzymaj te instrukcje do przyszłego zastosowania

ELEMENTY SKŁADOWE WÓZKA

A

1. Siedzisko
2. Budka
3. Barierka
4. Pokrowiec na nóżki (wersja spacerowa)
5. Konstrukcja wózka
6. Koło tylne - 2 szt.
7. Koło przednie - 2 szt.
8. Gondola
9. Pokrowiec na nóżki (gondola)
10. Torba
11. Folia przeciwwiatrowa (wersja spacerowa)
12. Folia przeciwwiatrowa (gondola)
13. Mufka
14. Termoopakowanie
15. Kocyk
16. Śpiworek

ROZKŁADANIE WÓZKA

B

Odbezpiecz zatrzask blokady.

C

Rozłóż wózek pociągając za rączkę do góry **(1)**, aż do zablokowania zamków z obydwu stron **(2)**. **UWAGA: Przed posadzeniem dziecka w wózku sprawdź czy zamki są prawidłowo zabezpieczone.**

UWAGA: Pręt zamocowany na zamkach wózka ma na celu zapobieganie przed uszkodzeniem ramy podczas transportu. Należy go wyrzucić po rozpakowaniu wózka.

MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH

D

MONTAŻ KÓŁ TYLNYCH:

Wsuń wystającą oś tylnego koła **(1)** w otwór tylnej osi wózka **(2)**, aż do zablokowania. Upewnij się, że koło jest prawidłowo zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.

E

MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH:

Wsuń przedni zestaw koła w piastę, aż do zablokowania (usłyszysz wyraźne kliknięcie). Upewnij się, że koło jest właściwie zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.

DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH

F **DEMONTAŻ KÓŁ TYLNYCH:**
Wciśnij przycisk (1) i wysuń koło z piasty (2). Powtórz czynność z drugiej strony.

G **DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH:**
Wciśnij przycisk blokady koła (1) i wysuń koło z piasty (2). Powtórz czynność z drugiej strony.

KOŁA PRZEDNIE OBROTOWE

H Aby zablokować przednie koło obrotowe wciśnij przycisk blokady.

I W celu odblokowania przedniego koła wciśnij przycisk blokady ponownie.



UWAGA:
Koła samonastawne muszą być odblokowane przed cofnięciem!!!
Nieprzestrzeganie zasad obsługi kół samonastawnych może spowodować uszkodzenia mechaniczne elementów jezdnych, które nie będą podlegały reklamacji.

OBSŁUGA HAMULCA

J Wózek HUSKY jest wyposażony w mechanizm łączący hamulce obydwu kół. Naciśnij stopą blokadę hamulca, aby zablokować tylne koła.

K Aby zwolnić hamulec, unieś blokadę końcem stopy.

SKŁADANIE WÓZKA

WAŻNE: Przed złożeniem wózka, zdemontuj w zależności od wersji siedzisko, gondolę lub fotelik.

L W celu złożenia wózka unieś lekko rączkę, wciśnij przyciski blokady składania (1) i jednocześnie pociągnij obydwie uchwyty znajdujące się na prowadnicach wózka (2). Złóż wózek naciskając rączkę w dół (3).

M Upewnij się, że zatrzask blokady zabezpieczył wózek przed przypadkowym rozłożeniem.

MONTAŻ I DEMONTAŻ SIEDZISKA

UWAGA: Nigdy nie montuj i demontuj siedziska z dzieckiem w środku !!!

UWAGA: Siedzisko przeznaczone jest dla dzieci powyżej 6 miesiąca życia.

N

Siedzisko w wózku HUSKY można montować przodem bądź tyłem do kierunku jazdy. W celu zamontowania siedziska przodem do kierunku jazdy nasuń siedzisko przodem do kierunku jazdy w otwory znajdujące się po obu stronach stelaża wózka.

UWAGA: Przed posadzeniem dziecka upewnij się, że siedzisko jest prawidłowo zablokowane.

O

W celu zdemontowania siedziska wciśnij przyciski blokad (1) znajdujące się w uchwytach po obu stronach siedziska i wysuń siedzisko z otworów podnosząc je do góry za uchwyty (2).

P

W celu zamontowania siedziska tyłem do kierunku jazdy wsuń siedzisko tyłem do kierunku jazdy w otwory znajdujące się po obu stronach stelaża wózka.

UWAGA: Przed posadzeniem dziecka upewnij się, że siedzisko jest prawidłowo zablokowane.

REGULACJA PODNÓŻKA

Q

Aby opuścić podnóżek wciśnij przyciski znajdujące się po obu jego stronach (1) i ustaw go w odpowiedniej pozycji (2).

R

W celu podniesienia podnóżka unieś jego koniec.

MONTAŻ I DEMONTAŻ BARIERKI

S

Aby zamontować barierkę wsuń ją w otwory znajdujące się po obu stronach przedniej części siedziska.

T

Aby zdemontować barierkę wciśnij przycisk znajdujący się pod podłokietnikiem (1) i następnie wysuń barierkę z otworu (2).
Powtórz czynność z drugiej strony.

MONTAŻ I DEMONTAŻ BUDKI

U

Aby zamontować budkę wsuń ją w otwór znajdujący się w tylnej części podłokietnika siedziska (1), aż do kliknięcia blokady (2). Powtórz czynność z drugiej strony.

V

Aby zdemontować budkę wciśnij przycisk blokady budki (1) i wysuń ją z otworu (2).
Powtórz czynność z drugiej strony.

REGULACJA RĄCZKI

W

W celu zmiany położenia rączki wciśnij przyciski znajdujące się po obu jej stronach (1) i ustaw w wybranym położeniu (2).

POLSKI

REGULACJA OPARCIA

- X** W celu opuszczenia oparcia unieś blokadę (1) i opuść oparcie w wybrane położenie (2).
- Y** W celu podniesienia oparcia, pchnij je w wybrane położenie.

OBSŁUGA BUDKI

- Z** Budka posiada możliwość regulacji. W celu zmiany położenia chwyć za szczyt budki i ustaw ją w wybranej pozycji.
- 1** Budka w wózku HUSKY ma możliwość dodatkowego powiększenia. Aby powiększyć budkę rozepnij suwak znajdujący się w jej środkowej części (1) i pociągnij budkę do przodu (2).

FOLIA PRZECIWWIATROWA

- 2** Połóż folię na siedzisku i zamocuj za pomocą plastikowych zaczepów na jego konstrukcji.

OBSŁUGA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

- 3** Zepnij pasy klamrą (1). Wyreguluj długość pasów sprzączkami (2).

ZAKŁADANIE POKROWCA

- 4** Nasuń dolną część pokrowca na podnóżek wózka i zepnij rzepy wokół rurek konstrukcji wózka.

MONTAŻ I DEMONTAŻ GONDOLI

UWAGA: Nigdy nie montuj i demontuj gondoli z dzieckiem w środku !!!

UWAGA: Żaden dodatkowy materac nie powinien być dodawany !!!

- 5 ROZKŁADANIE GONDOLI:**
Pociągnij przedni pręt za taśmę (1), aż do zablokowania go w uchwytach (2).

- 6** Pociągnij tylny za pręt za taśmę (1) aż do zablokowania go w uchwytach (2).
UWAGA: Upewnij się, że gondola jest poprawnie zamocowana.
W celu złożenia gondoli postępuj w odwrotnej kolejności.

- 7 OBSŁUGA BUDKI:**
W celu postawienia budki pociągnij za rączkę budki do momentu, aż usłyszysz dźwięk zatrzaśniętych blokad (pałak budki powinien znajdować się w pozycji pionowej względem gondoli).
UWAGA: Przed każdym podniesieniem gondoli za rączkę i przeniesieniem jej, szczególnie, gdy znajduje się w niej dziecko zawsze sprawdzaj czy rączka jest prawidłowo zablokowana.

POLSKI

8 W celu położenia budki wciśnij przyciski blokad (1) znajdujące się po obu jej stronach i następnie pchnij budkę (2), aż do jej całkowitego złożenia.

9 **MONTAŻ GONDOLI DO WÓZKA:**
W celu zamocowania gondoli wsuń ją w otwory znajdujące się po obu stronach stelaża wózka, aż do momentu usłyszenia kliknięcia obydwu blokad.

10 Nasuń koniec wspornika gondoli na wspornik wózka, aż do usłyszenia wyraźnego kliknięcia.
Uwaga: Upewnij się, że gondola jest prawidłowo zamocowana. Przed rozpoczęciem użytkowania wózka zawsze sprawdzaj, czy blokady gondoli są zabezpieczone przed wysunięciem.

11 **DEMONTAŻ GONDOLI Z WÓZKA:**
W celu zdemontowania gondoli odepnij wspornik od stelaża wózka.

12 Pociągnij uchwyt blokady znajdujący się pod gondolą (1) i wysuń gondolę podnosząc ją go góry (2).

13 **OBSŁUGA OPARCIA:**
W celu podniesienia oparcia gondoli podnieś materacyk, następnie chwyć za oparcie i ustaw je w wybranym położeniu.

14 W celu opuszczenia oparcia gondoli pociągnij za taśmę (1) i pchnij oparcie ustawiając je w wybranej pozycji (2).

15 **FOLIA PRZECIWIATROWA**
Połóż folię na gondoli i zamocuj za pomocą plastikowych zaczepów.

MONTAŻ TORBY

16 Zawieś torbę na prowadnicy wózka za pomocą plastikowych uchwytów.

ŚPIWOREK

17 Połóż śpiworek na siedzisku i przełóż pasy przez otwory śpiworka, aby można było je spiąć.

18 Przełóż pasek śpiworka przez plastikowy pierścień w siedzisku i zepnij napami. Powtórz czynność z drugiej strony.

MUFKA

19 Zamocuj mufkę na uchwycie wózka za pomocą napów,

TERMOOPAKOWANIE

20

Zamocuj termoopakowanie na prowadnicy wózka za pomocą rzepów.

MONTAŻ I DEMONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO MAXI COSI CABRIO FIX

UWAGA: Nigdy nie montuj i demontuj fotelika z dzieckiem w środku.

MONTAŻ FOTELIKA:

21

Zamocuj adaptory w otworach stelaża wózka zgodnie z ich oznaczeniem (R z prawej strony, L z lewej strony - stojąc za wózkiem)

22

Ustaw fotelik Maxi Cosi tyłem do kierunku jazdy, a następnie wsuń go we wcześniej zamontowane adaptory, aż usłyszysz kliknięcie blokad po obu stronach.

UWAGA: Przed posadzeniem dziecka w foteliku upewnij się, że fotelik i adaptory są poprawnie zamocowane przez podniesienie fotelika za uchwyt (fotelik nie powinien się wypiąć).

23

DEMONTAŻ FOTELIKA:

W celu zdemontowania fotelika, wciśnij jednocześnie oba przyciski blokad znajdujące się przy uchwycie fotelika (1) i wysuń fotelik z adapterów (2).

24

Zdemontuj adapter naciskając przycisk (1) i wysuwając go z otworu w stelażu wózka (2). Powtórz czynność dla drugiego adaptera.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA WÓZKA

Części wózka wykonane z tworzywa sztucznego oraz pasy można czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować agresywnych środków piorących.

Części metalowe wycieraj suchą szmatką, usuwając kurz i wodę. W przypadku zabłocenia lub po jeździe w okresie zimowym konserwuj je używając preparatów o właściwościach smarnych.

Tapicerkę wózka można prać tylko ręcznie w temp. 30 stopni przy pomocy łagodnych środków piorących najlepiej w płynie do prania. Nie wirować, nie suszyć w suszarce.



Okresowo sprawdzaj luzy śrub i wymieniaj uszkodzone części. Smaruj elementy jezdne tj. piasty kół, osie najlepiej używając popularnych preparatów np. WD-40, szczególnie po jeździe w terenie piaszczystym lub w okresie zimowym. Agresywne środki mogą spowodować korozję. Pamiętaj również o konserwacji wszystkich elementów metalowych.

UWAGA!

- Wystawianie wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować płowienie tkanin. Reklamacje z tego powodu nie będą uwzględniane.
- Nie pozostawiaj wózka w pobliżu źródeł ciepła (grzejników, dmuchaw itp). Może to spowodować uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.
- Dla zapewnienia wysokiego standardu jakości firma BABY DESIGN zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie wózka, bez obowiązku informowania o tym kupujących.
- Naprawy elementów jezdnych spowodowane brakiem dbałości i smarowania będą wykonywane odpłatnie.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu lub używania produktu, w tym jego elementów ochronnych i zabezpieczających, niezgodnie ze wskazaniami i zaleceniami producenta zawartymi w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

- **OSTRZEŻENIE** To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.
- **OSTRZEŻENIE** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- **OSTRZEŻENIE** Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE** Zawsze używaj systemu zapięć.
- **OSTRZEŻENIE** Zawsze używać paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.
- **OSTRZEŻENIE** Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIE** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- **OSTRZEŻENIE** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy Twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- **OSTRZEŻENIE** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- **OSTRZEŻENIE** Każde obciążenie zawieszane na prowadnicy wózka narusza jego stateczność.

POLSKI

- W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem firmy Baby Design lub sprzedawcą.
- Hamulce powinny być włączone, gdy wkłada się i wyjmuje dziecko.
- Należy używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta
- Akcesoria, które nie są zaakceptowane przez producenta, nie powinny być użytkowane.
- Nigdy nie zjeżdżaj wózkiem po schodach, szczególnie gdy jest w nim dziecko. Może to spowodować poważne obrażenia dziecka i uszkodzenia wózka.
- Produkt przeznaczony jest dla jednego dziecka.
- Zawsze upewnij się przed użyciem wózka, że jest dokładnie rozłożony i zablokowany.
- Zawsze gdy parkujesz wózek, zablokuj hamulec.
- Nigdy nie obciążaj wózka nadmiernie. Dopuszczalna waga dziecka wynosi 15 kg.
- Przed użyciem wózka upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane.
- Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są sprawne i bezpieczne w szczególności prawidłowość mocowania siedziska do podwozia.
- Przy składaniu i rozkładaniu wózka uważaj na bezpieczeństwo Twoich palców,
- Upewnij się, że palce oraz inne części ciała Twojego dziecka są bezpieczne, gdy regulujesz oparcie lub zmieniasz położenie „rączki” wózka.
- Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu oraz używania przedmiotowego produktu niezgodnie ze wskazaniem i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.
- Wózek przeznaczony jest do jazdy do przodu.
- Nie wieszaj toreb do tego nieprzystosowanych oraz innych niż torby marki Baby Design lub Espiro na prowadnicach wózka. Jest to niebezpieczne oraz może prowadzić do uszkodzenia wózka.
- Jakiegokolwiek obciążenie dołączone do uchwytu i/lub tylnej strony oparcia i/lub boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka.
- Maksymalne obciążenie torby zawieszanej na prowadnicy wózka wynosi 1.5 kg.
- Maksymalne obciążenie kieszeni budki/gondoli wynosi 300 g.
- Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające wózka zgodnie z instrukcją.
- Dotyczy gondoli: Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać się na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg.
- Dotyczy gondoli: Nie dodawaj dodatkowego materaca.
- Dotyczy fotelika samochodowego użytkowanego na stelażu wózka: niniejszy wózek nie zastępuje kołyski ani łóżka. Gdyby dziecko potrzebowało snu zaleca się, aby zostało umieszczone w odpowiedniej gondoli, kołysce lub łóżku.
- Na stelażu wózka można zamocować gondolę, siedzisko i fotelik samochodowy.
- Nigdy nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj wózkiem po schodach (również po płozach).
- Bujanie wózka może osłabić jego konstrukcję i prowadzić do uszkodzenia.
- Nigdy nie podnoś lub przenoś produktu z dzieckiem w środku.
- Nie używaj tego produktu bez tapicerki - jest ona jego integralnym elementem.

ENGLISH

DEAR PARENTS!

Congratulations on the purchase of the universal **HUSKY** pram manufactured by **BABY DESIGN**. You can be sure that your child's rides in this stroller will be safe, comfortable and enjoyable.

Before using the stroller, please read this manual carefully and keep it for future reference.

Important - Please keep this user manual for future reference

PRAM COMPONENTS

A

- 1.Seat
- 2.Hood
- 3.Safety bar
- 4.Foot cover (pram)
- 5.Frame
- 6.Rear wheels – 2 pcs.
- 7.Front wheels – 2 pcs.
- 8.Carrycot
- 9.Footmuff (carrycot)
- 10.Bag
11. Windproof cover (in the stroller version)
12. Windproof cover (infant carrier)
13. Muff
14. Thermal container
15. Blanket
16. Sleeping bag

UNFOLDING THE PRAM

B

Release the catch of the safety lock.

C

Unfold the pram by pulling the handle **(1)** upwards until the locks on both sides **(2)** engage. **WARNING: Before putting your child in the pram make sure that the locks have been properly secured.**

MOUNTING THE FRONT AND REAR WHEELS

D

MOUNTING THE REAR WHEELS:

Insert the protruding axle of the rear wheel into the slot in the rear axle of the pram, until the wheel is properly locked in place. Make sure that the wheel is properly locked. Repeat the same procedure on the other side.

E

MOUNTING THE FRONT WHEELS:

Put the front wheel set on the end of the tube until you hear the locking device click. Make sure that the wheel has been safely locked in place. Repeat this procedure on the other side.

ENGLISH

DISMANTLING THE FRONT AND REAR WHEELS

F

DISMANTLING THE REAR WHEELS:

Press the button (1) and slide the wheel off the axle end (2). Repeat the same procedure on the other side.

G

DISMANTLING THE FRONT WHEELS:

Press the wheel lock button (1) and pull the wheel off the axle (2). Repeat this procedure on the other side.

FRONT SWIVEL WHEELS

H

To block the rotating front wheels, press the blockade button.

I

To unblock the front wheels, press the blockade button again.



WARNING:

**Swivel wheels must be released before riding backwards!!!
Failure to follow the rules of swivel wheel operation may cause
mechanical damage of the wheel system, which is not subject
to warranty claims.**

BRAKE OPERATION

J

HUSKY pushchair is equipped with a mechanism joining the brakes of both rear wheels. Step on the brake bar to block rear wheels.

K

To release the brake, lift the blockade bar with your foot.

FOLDING THE PRAM

WARNING: Before folding the pram, detach the seat unit, bassinet or car seat respectively.

L

To fold the frame, lift the handle and press the folding blockade buttons (1), at the same time pull both handles on the pushchair runners (2). Fold the pushchair by pressing the handle downwards (3).

M

Make sure that the safety lock has engaged preventing the prams against accidental unfolding.

ENGLISH

MOUNTING AND DETACHING THE SEAT

WARNING: Never mount or detach the stroller seat with the child in it!!

WARNING: The seat is suitable for children over 6 months.

N

The seat in the HUSKY prams can be fitted facing forwards or backwards. To mount the seat facing forwards, insert the seat facing forwards into the slots on both sides of the frame.

WARNING: Before putting your child in the pram make sure that the seat has been safely locked in place.

O

To detach the seat, press the lock buttons **(1)** in the grips on both sides of the seat and take the seat out of the slots by lifting it by the grips **(2)**.

P

To mount the seat facing backwards, insert the seat facing backwards into the slots on both sides of the frame.

WARNING: Before putting your child in the pram make sure that the seat has been safely locked in place.

FOOTREST OPERATION

Q

To lower the footrest, press the buttons located on both sides of the footrest **(1)** and adjust it to a desired position **(2)**.

R

To lift the footrest, lift its edge upwards.

BUMPER BAR OPERATION

S

To mount the bumper bar, insert it into the holes on both sides of the seat front.

T

To dismantle the safety bar, press the button located underneath the armrest **(1)** and then slide the bar out of the opening **(2)**. Repeat on the other side.

MOUNTING AND DISMANTLING THE HOOD

U

To attach the hood, insert it in the opening located in the rear part of the seat armrest **(1)** until you hear a 'click' of the blockade **(2)**. Repeat on the other side.

V

To dismantle the hood, press the hood blockade button **(1)** and slide it out of the opening **(2)**. Repeat on the other side.

HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

W

To change the handle height press both buttons on the handle sides at the same time **(1)** and adjust the handle to the required position **(2)**.

ENGLISH

BACKREST ADJUSTMENT

- X** To lower the backrest, lift the blockade (1) and lower the backrest to a desired position (2).
- Y** To raise the backrest, push it to the selected position.

HOOD ADJUSTMENT

- Z** The hood is adjustable. To change to hood position grab the top of the hood and adjust the hood to the required position.
- 1** The stroller's hood can be additionally extended.
To extend the hood, unzip the zipper located in its central part (1) and pull the hood forward (2).

WIDPROOF COVER

- 2** Place the cover on the seat and secure it with the plastic clips.

SAFETY HARNESS

- 3** Fasten the harness with the buckle (1). Adjust the strap length with the adjustment slides (2).

ATTACHING THE FOOTMUFF

- 4** Place the lower part of the cover on the footrest and fasten the hook-and-loop fasteners around the frame tubes.

ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE PRAM VERSION

WARNING: Never mount or detach the bassinet with the child in it!!

WARNING: Do not use additional mattress!!

- 5 UNFOLDING THE CARRYCOT:**
Pull the front bar with the strap (1) until it is blocked in the handles (2).

- 6** Pull the back bar with the strap (1) until it is blocked in the handles (2).
CAUTION: Make sure the carrycot is correctly fitted.
To fold the carrycot, reverse all previous steps.

- USING THE HOOD:**
To put the hood up, pull the hood handle until you hear the locks click shut (the hood bow should be perpendicular to the bassinet).
WARNING: Every time before you lift the bassinet by the handle and carry it, especially when the baby is inside, make sure that the handle has been properly locked in place.

ENGLISH

8 To put the hood down, press the lock buttons **(1)** on its both sides and then push the hood **(2)** until completely folded.

9 **MOUNTING THE BASSINET ON THE CHASSIS:**
To mount the bassinet on the chassis, insert it into the slots on both sides of the frame until you hear both locks click.

Pull the bracket under the bassinet until it is locked.

10 Slide the end of the bassinet bracket **(1)** on the chassis bracket **(2)** until you hear a distinct click sound.
WARNING: Make sure that the bassinet has been fixed to the chassis properly. Before you start using the pram always check if the bassinet locks are properly secured against accidental release.

11 **DETACHING THE BASSINET FROM THE CHASSIS:**
To detach the bassinet, unfasten the bracket from the chassis.

12 Pull the blockade handle located underneath the carrycot **(1)** and slide the carrycot out by lifting it upwards **(2)**.

13 **ADJUSTING THE BACKREST:**
In order to lift the backrest of the carrycot, first lift the mattress, then grasp the backrest and adjust it to a desired position.

14 In order to lower the carrycot backrest, pull the strap **(1)** and push the backrest to a desired position **(2)**.

15 **WINDPROOF COVER:**
Place the cover on the infant carrier and secure it with the plastic clips.

BAG

16 Attach the bag onto the stroller's frame with the use of plastic handles.

SLEEPING BAG

17 Place the sleeping bag on the seat and insert the seat belt straps through the openings in the sleeping bag in order to fasten them.

18 Insert the sleeping bag's strap through the plastic in the seat and fasten with the snaps. Repeat for the other side.

MUFF

- 19** Attach the muff to the handle of the stroller with the use of Velcro snaps

THERMAL CONTAINER

- 20** Attach the thermal container onto the side of the stroller with Velcro snaps

FITTING AND DISMANTLING THE MAXI COSI CABRIO FIX CAR SEAT

ATTENTION: NEVER INSTALL / REMOVE THE CAR SAFETY SEAT IF THE CHILD IS SITTING IN IT.

MOUNTING THE CAR SEAT:

- 21** Fix the adapters in the slots in the pram chassis according to the marks (R – on your right side, L – on your left, if you stand behind the pram).

- 22** Place the Maxi Cosi seat facing backwards and then slide it into the adapters mounted on the chassis until you hear the locks click shut on both sides.

ATTENTION: Before putting the child in the seat, make sure that the seat and the adapters have been correctly fastened by lifting the seat by its handle (the seat should not come off).

DETACHING THE CAR SEAT:

- 23** To detach the car seat, press at the same time two lock buttons placed next to the seat handle **(1)** and pull the seat out of the adapters **(2)**.

- 24** Dismantle the adapter by pressing the button **(1)** and sliding it out of the openings in the pushchair frame **(2)**. Repeat with the other adapter.

ENGLISH

CLEANING AND MAINTENANCE

Plastic stroller parts and straps can be cleaned with a soft, wet cloth.
Do not use harsh cleaning agents.

Metal parts should be wiped with a dry cloth to remove dust and water. If they get soiled with mud and after a ride in winter, apply preparations with lubricating properties.

The stroller upholstery can only be washed by hand at 30°C with mild washing agents, preferably with a washing liquid. Do not spin or tumble dry.



From time to time check if the screws are tight and replace damaged parts. Lubricate the wheel system components i.e. hubs and axles preferably using popular agents like WD-40, especially after a ride in sandy areas or in winter. Any harsh agents may cause corrosion. Remember also about the maintenance of all metal parts.

PLEASE NOTE:

- Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabrics to fade. No claims related to fabric fading shall be admitted.
- Do not leave the stroller near any sources of heat (heaters, blowers etc.) It may cause damage to plastic parts.
- To ensure high quality standards, BABY DESIGN reserves the right to introduce changes in the stroller design without any obligation to notify the customers thereof.
- Any repairs of damage caused by negligence will be made against payment.
- Baby design Group Sp. z o.o. Sp. K. shall not be liable for any damage to property or bodily injury caused by assembly or use of the product, including its protective and safety components, in compliance with the manufacturer's instructions contained in this manual.

WARNING

- WARNING The seat unit is not suitable for children under 6 months.
- WARNING This product is not suitable for running or skating.
- WARNING Never leave your child unattended!
- WARNING Always use the restraint system!
- WARNING Always use the crotch strap along with waist and shoulder straps.
- WARNING Do not let your child play with this product! Do not allow your child to climb on it. Child may be severely damaged if the stroller falls on it.
- WARNING Ensure that all locking devices are engaged before use. Do not use the product in the case of any defects and contact with service department of Baby Design Group or your seller.
- WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- WARNING Always use the safety harness if your child is able to sit up unassisted.
- WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- WARNING Any load hung on the stroller handle influences its stability.
- Always apply brakes when placing your child in or taking your child out of the pushchair.
- Use replacement parts delivered or recommended by the manufacturer.

ENGLISH

- Never ride the stroller down the stairs, especially with child in it !
It may cause serious damage to the child and the stroller!
- This product is intended for one child.
- Do not use any additional equipment that is not recommended by the manufacturer.
- Before using the stroller, always make sure that it is properly unfolded and secured.
- Always engage the brake when parking the stroller.
- Never impose too large load on the stroller. Admissible weight of the child is 15 kg.
- Before using the pram, make sure that folding mechanism is locked in place.
- Check periodically if all stroller components are in proper working condition and safe, in particularly if the seat is properly mounted to the chassis.
- Watch your fingers when folding and unfolding the stroller.
- Make sure that fingers and other parts of your child's body are safe when adjusting the backrest or changing the handle position.
- Maximum admissible load for the basket is 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. shall not be responsible for any damages to property or person due to mounting or use of the product, including its protected and securing elements, incompliant with instructions and recommendations of the manufacturer covered by this manual.
- The stroller is intended for riding forward.
- Do not hang bags that are not suitable for the stroller or bags other than those of Baby Design or Espiro brands on the stroller tubes.
- Maximum admissible load of the bag hung on the stroller tube is 1.5 kg.
- Maximum permissible load of the stroller hood/bassinet is 300g.
- Always mount all protective and securing elements of the stroller in compliance with this manual.
- Carrycot: This product is only suitable for children who cannot sit up unaided, roll over or push themselves up on their hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- The chassis is suitable for attachment of carrycot, seat unit and car safety seat.
- Never push or pull the pushchair up or down the stairs.
- Rocking the pushchair may affect its construction and result in damage

DEUTSCH

LIEBE ELTERN!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des universellen Kinderwagens **HUSKY** der Firma **BABY DESIGN GROUP**. Ihr Kind wird in ihm absolut sicher sein und sich bequem und angenehm fortbewegen.

Bevor Sie den Buggy nutzen, lesen Sie bitte aufmerksam die vorliegende Anleitung durch und bewahren Sie diese für später auf.

Wichtig - Bitte für zukünftige informationzwecke aufbewahren

BESTANDTEILE DES KINDERWAGENS

A

1. Sitz
2. Verdeck
3. Schutzbügel
4. Beinsack (Buggyausführung)
5. Kinderwagengestell
6. Hinterräder – 2 Stück
7. Vorderräder – 2 Stück
8. Tragewanne
9. Beinsack (Tragewanne)
10. Tasche
11. Windschutzfolie (Buggy-Ausführung)
12. Windschutzfolie (Babywanne)
13. Handwärmer
14. Thermoverpackung
15. Decke
16. Schlafsack

AUFKLAPPEN DES KINDERWAGENS

B

Sichern Sie die eingerastete Blockade.

C

Klappen Sie den Wagen auf, indem Sie den Schieber nach oben **(1)** ziehen, bis die Verschlüsse auf beiden Seiten blockieren **(2)**. **ACHTUNG: Überprüfen Sie, ob die Verschlüsse ordnungsgemäß gesichert sind, bevor Sie das Kind in den Wagen setzen.**

MONTAGE DER HINTERRÄDER UND VORDERRÄDER

D

MONTAGE DER HINTERRÄDER:

Schieben Sie die herausstehende Achse des Hinterrads bis zum Einrasten in die Öffnung der Hinterachse des Kinderwagens. Vergewissern Sie sich, dass das Rad ordnungsgemäß gesichert ist. Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite.

E

MONTAGE DER VORDERRÄDER:

Schieben Sie den vorderen Radsatz bis zum Einrasten in die Nabe (Sie hören ein deutliches Klickgeräusch). Vergewissern Sie sich, dass das Rad ordnungsgemäß gesichert ist. Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite.

DEUTSCH

DEMONTAGE DER HINTERRÄDER UND VORDERRÄDER

F

DEMONTAGE DER HINTERRÄDER:

Betätigen Sie die Taste **(1)** und ziehen Sie das Rad aus der Nabe **(2)**. Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite.

G

DEMONTAGE DER VORDERRÄDER:

Betätigen Sie die Radblockadetaste **(1)** und ziehen Sie das Rad aus der Nabe **(2)**. Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite.

VORDERE SELBSTEINSTELLBARE RÄDER

H

Um das drehbare Vorderrad zu arretieren, drücken Sie bitte den Blockadeknopf.

I

Um die Arretierung des Vorderrads zu lösen, drücken Sie bitte erneut den Blockadeknopf.



ACHTUNG:

Bei den selbsteinstellenden Rädern muss die Blockade vor einer Rückwärtsfahrt gelöst werden!!! Die Nichtbeachtung dieser Grundsätze für die Benutzung der selbsteinstellenden Räder kann zu mechanischen Beschädigungen der Fahrelemente führen, die nicht reklamiert werden können.

BEDIENUNG DER BREMSE

J

Der Kinderwagen HUSKY ist mit einem Mechanismus ausgestattet, der die Bremsen für beide Räder verbindet. Betätigen Sie bitte die Bremse mit dem Fuß, um die Hinterräder zu blockieren.

K

Heben Sie bitte die Bremse mit der Fußspitze an, um sie zu lösen.

ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS

WICHTIG: Vor dem Zusammenklappen des Kinderwagens müssen Sie je nach Sitzversion entweder den klassischen Aufsatz oder den Buggyaufsatz entfernen.

L

Um den Kinderwagen zusammenzuklappen, heben Sie bitte den Schieber leicht an, drücken Sie die Knöpfe der Blockade **(1)** und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Griffen, die sich am Schieber des Kinderwagens befinden **(2)**. Klappen Sie dann den Kinderwagen zusammen, indem Sie den Schieber nach unten drücken **(3)**.

M

Vergewissern Sie sich, dass die Blockade eingerastet ist und den Wagen vor einem zufälligen Aufklappen sichert.

DEUTSCH

MONTAGE UND DEMONTAGE DER BUGGYVERSION

ACHTUNG: Sitz dürfen niemals mit Kind montiert oder demontiert werden!

ACHTUNG: Der Sitz ist für Kinder bestimmt, die älter als 6 Monate sind.

N

Den Sitz im Kinderwagen HUSKY kann man in oder entgegen der Fahrtrichtung montieren. Um den Sitz in Fahrtrichtung zu montieren, führen Sie den Sitz entsprechend in Fahrtrichtung in die Öffnungen, die sich auf beiden Seiten des Kinderwagengestells befinden. **ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Sitz ordnungsgemäß eingerastet ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen.**

O

Um den Sitz zu demontieren, müssen Sie die Blockadetasten **(1)** drücken, die sich in den Griffen auf beiden Seiten des Sitzes befinden, und den Sitz aus den Öffnungen herausziehen, indem Sie diesen an den Griffen **(2)** nach oben ziehen.

P

Um den Sitz entgegen der Fahrtrichtung zu montieren, führen Sie den Sitz entsprechend entgegen der Fahrtrichtung in die Öffnungen, die sich auf beiden Seiten des Kinderwagengestells befinden. **ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Sitz ordnungsgemäß eingerastet ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen.**

VERSTELLUNG DER FUßSTÜTZE

Q

Um die Fußstütze herabzulassen, drücken Sie bitte die Knöpfe, die sich auf ihren beiden Seiten befinden **(1)** und bringen Sie sie in die gewünschte Position **(2)**.

R

Heben Sie das Ende der Fußstütze an, um sie hochzuschieben.

MONTAGE UND DEMONTAGE DEN SCHUTZBÜGEL

S

Um den Schutzbügel zu montieren, müssen Sie diesen in die Öffnungen schieben, die sich auf beiden Seiten des Vorderteils des Sitzes befinden.

T

Um den Schutzbügel zu demontieren, drücken Sie bitte den Knopf, der sich unter der Armlehne befindet **(1)** und schieben Sie anschließend den Schutzbügel aus der Öffnung heraus **(2)**. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

MONTAGE UND DEMONTAGE DES VERDECKS

U

Um das Verdeck zu montieren, schieben Sie es bitte in die Öffnung, die sich im hinteren Teil der Armlehne des Sitzes befindet **(1)**, bis die Blockade einrastet **(2)**. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

V

Um das Verdeck zu demontieren, drücken Sie bitte den Knopf der Verdeckblockade **(1)** und ziehen Sie es aus der Öffnung heraus **(2)**. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

VERSTELLUNG DES SCHIEBERS

W

Im Kinderwagen HUSKY kann man die Höhe des Schiebers verstellen. Um die Lage des Schiebers zu verändern, sind gleichzeitig beide Knöpfe an den Seiten des Schiebers zu drücken **(1)** und in die entsprechende Position zu bringen **(2)**.

DEUTSCH

EINSTELLUNG DER LEHNE

X

Um die Lehne herabzulassen, heben Sie bitte die Blockade an **(1)** und lassen Sie die Lehne in die gewählte Lage herab **(2)**.

Y

Um die Rückenlehne anzuheben, schieben Sie diese in die gewünschte Lage.

EINSTELLUNG DAS VERDECKS

Z

Das Verdeck kann verstellt werden. Um die Lage zu verändern, greifen Sie den oberen Rand des Verdecks und bringen Sie dieses in die gewünschte Position.

1

Das Verdeck beim Kinderwagen HUSKY lässt sich zusätzlich vergrößern. Um das Verdeck zu vergrößern, knöpfen Sie den Schieber im mittleren Teil **(1)** auf und ziehen Sie das Verdeck nach vorne **(2)**.

WINDSCHUTZFOLIE

2

Legen Sie die Folie auf dem Sitz und befestigen Sie diese mit den Kunststoffverschlüssen.

BEDIENUNG DER SICHERHEITSGURTE

3

Verbinden Sie die Gurte mit der Klammer **(1)**. Regulieren Sie die Länge der Gurte mit den Schnallen **(2)**.

MONTAGE DES SCHLAFSACKS

4

Schieben Sie den unteren Teil des Beinsacks über die Fußstütze des Kinderwagens und befestigen Sie die Klettverschlüsse an den Rohren des Kinderwagengestells.

MONTAGE UND DEMONTAGE DES WAGENS BEI KLASSISCHER (TIEFER) AUSFÜHRUNG

ACHTUNG: Tragewanne dürfen niemals mit Kind montiert oder demontiert werden!

ACHTUNG: Keine zusätzliche Matratze verwenden!

5

AUFKLAPPEN DER TRAGEWANNE:

Ziehen Sie den vorderen Stab am Band **(1)**, bis er in den Halterungen einrastet **(2)**.

6

Ziehen Sie den hinteren Stab am Band **(1)**, bis er in den Halterungen einrastet **(2)**.
ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Tragewanne ordnungsgemäß befestigt worden ist.

Um die Tragewanne zusammenzuklappen, gehen Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge vor.

7

BEDIENUNG DES VERDECKS:

Um das Verdeck aufzurichten, ziehen Sie bitte am Griff des Verdecks, bis Sie das Einrasten der Blockaden hören (der Bügel des Verdecks sollte sich im Verhältnis zur Tragewanne in einer vertikalen Position befinden). **ACHTUNG: Überprüfen Sie vor jedem Anheben der Tragewanne und ihrer Beförderung, besonders, wenn sich in ihr ein Kind befindet, ob der Griff ordnungsgemäß arretiert ist.**

8

Um das Verdeck einzuklappen, drücken Sie bitte die Blockadetasten (1), die sich auf beiden Seiten befinden, und verschieben Sie anschließend das Verdeck (2), bis es vollständig zusammengeklappt ist.

9

MONTAGE DER TRAGEWANNE AM KINDERWAGEN:

Um die Tragewanne zu befestigen, müssen Sie diese in die Öffnungen schieben, die sich auf beiden Seiten des Gestells des Kinderwagens befinden, bis Sie das Einrasten beider Blockaden hören.

10

Schieben Sie das Ende der Tragewannenstütze (1) auf die Kinderwagenstütze (2), bis Sie ein deutliches Einrasten hören.
Achtung: Vergewissern Sie sich, dass die Tragewanne ordnungsgemäß befestigt ist. Überprüfen Sie vor der Nutzung des Kinderwagens immer, ob die Blockaden der Tragewanne vor einem Herausrutschen schützen.

11

DEMONTAGE DER TRAGEWANNE AM KINDERWAGEN:

Um die Tragewanne zu demontieren, lösen Sie die Stütze vom Kinderwagengestell.

12

Ziehen Sie am Blockadegriff, der sich unter der Tragewanne befindet (1), und schieben Sie die Tragewanne durch Anheben heraus (2).

13

LEHNENVERSTELLUNG:

Um die Tragewannenlehne anzuheben, heben Sie bitte die Matratze an, und verstellen Sie dann die Lehne in die gewünschte Lage.

14

Um die Tragewannenlehne herabzulassen, ziehen Sie bitte am Band (1) und drücken Sie die Lehne in die gewünschte Lage (2).

15

WINDSCHUTZFOLIE:

Legen Sie die Folie auf der Babywanne und befestigen Sie diese mit den Kunststoffverschlüssen.

MONTAGE DER TASCHE

16

Hängen Sie die Tasche an der Führungsschiene des Kinderwagens mit Hilfe der Kunststoffhalterungen auf.

DEUTSCH

SCHLAFSACK

- 17** Legen Sie den Schlafsack auf dem Sitz und ziehen Sie die Gurte durch die Schlafsacköffnungen, damit man diese anschnallen kann.
- 18** Ziehen Sie den Schlafsackgurt durch den Kunststoffring am Sitz und befestigen Sie diese mit den Druckknöpfen. Wiederholen Sie diese Tätigkeit auf der anderen Seite.

HANDWÄRMER

- 19** Befestigen Sie den Handwärmer am Kinderwagens mit Hilfe der Druckknöpfe.

THERMOVERPACKUNG

- 20** Befestigen Sie die Thermoverpackung an der Führungsschiene des Kinderwagens mit Hilfe der Klettverschlüsse.

MONTAGE UND DEMONTAGE DES KINDERSITZES MAXI COSI CABRIO FIX

ACHTUNG: MONTIEREN UND DEMONTIEREN SIE DEN KINDERSITZ NIEMALS, WENN EIN KIND IN IHM SITZT.

MONTAGE DES KINDERSITZES:

- 21** Befestigen Sie die Adapter in den Öffnungen des Kinderwagengestells gemäß ihrer Markierung (R – rechte Seite, L – linke Seite, vom Rückteil des Kinderwagens aus gesehen).

- 22** Bringen Sie den Maxi-Cosi-Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung an. Schieben Sie ihn anschließend in die zuvor montierten Adapter, bis Sie das Einrasten der Blockaden auf beiden Seiten hören.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich durch Anheben des Kindersitzes am Griff (der Kindersitz darf sich nicht lösen), dass der Kindersitz und die Adapter ordnungsgemäß befestigt worden sind, bevor Sie das Kind hineinsetzen.

DEMONTAGE DES KINDERSITZES:

- 23** Um den Kindersitz zu demontieren, müssen Sie gleichzeitig beide Blockadetasten drücken, die sich am Griff des Kindersitzes befinden **(1)** und den Kindersitz aus den Adaptern ziehen **(2)**.

- 24** Nehmen Sie den Adapter ab, indem Sie auf den Knopf drücken **(1)** und ziehen Sie ihn aus den Öffnungen im Kinderwagengestell **(2)**. Wiederholen Sie diesen Schritt mit dem zweiten Adapter.

REINIGUNG UND BEDIENUNG DES WAGENS

Die aus Kunststoff bestehenden Teile des Wagens sowie die Gurte kann man mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen. Aggressive Waschmittel dürfen nicht eingesetzt werden.

Die Metallteile sind mit einem trockenen Tuch abzuwischen, wobei Staub und Wasser zu beseitigen sind. Im Falle starker Verschmutzung und nach einer Nutzung im Winter sollten Sie diese mit Präparaten behandeln, die die Eigenschaft von Schmierstoffen besitzen.

Das Polster des Kinderwagens darf man nur mit der Hand bei einer Temperatur von 30 Grad Celsius mit milden Waschmitteln, am besten mit Weichspüler, waschen. Schleudern und Trocknen in einem Wäschetrockner sind nicht gestattet.



Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben noch festsitzen, und tauschen sie beschädigte Teile aus. Schmieren Sie die Elemente der Radeinheiten, d.h. Radnaben und Achsen, mit allgemein bekannten Präparaten wie z.B. WD-40, besonders nach einer Fahrt in sandigem Gelände oder im Winter. Aggressive Mittel können zur Korrosion führen. Denken Sie auch an eine Wartung aller Metallelemente.

ACHTUNG!

- Das Gewebe kann Ausbleichen, wenn der Kinderwagen über lange Zeit der Sonnenstrahlung ausgesetzt wird. Diesbezügliche Reklamationen werden nicht akzeptiert.
- Der Kinderwagen darf nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Gebläsen u.ä.) aufgestellt werden. Dies kann nämlich zu einer Beschädigung der Kunststoffteile führen.
- Um einen hohen Qualitätsstandard sicherzustellen, behält sich die Firma BABY DESIGN das Recht vor, Änderungen am Kinderwagenmodell vorzunehmen, ohne Käufer über diese informieren zu müssen.
- Reparaturen von Elementen der Radeinheiten, die durch mangelnde Pflege und Schmierung bedingt sind, werden entgeltlich ausgeführt.
- Die Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. haftet nicht für Vermögens- oder Personenschäden infolge der Montage oder Nutzung des Produkts, darunter seiner Schutz- und Sicherungselemente, die nicht mit den Anweisungen und Empfehlungen des Produzenten, die in der vorliegenden Anleitung enthalten sind, übereinstimmen.

DEUTSCH

WARNUNG

- WARNUNG Kindersitz ist für die Kinder im Alter unter 6 Jahren nicht zugelassen.
- WARNUNG Das Produkt ist weder für Joggen noch Inline-Skaten zugelassen.
- WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Kinderwagen, denn solche Vorgehensweise kann für das Kind gefährlich sein!
- WARNUNG Schnallen Sie immer Ihr Kind mit Gurten an!
- WARNUNG Immer benutzen Sie den Schrittgurt zusammen mit den Hüften- und Schultergurten
- WARNUNG Ihr Kinderwagen ist kein Spielzeug! Lassen Sie Ihr Kind nicht, auf den Kinderwagen hinaufsteigen. Bei einem Sturz des Kinderwagens kann das Kind verletzt werden.
- WARNUNG Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie, dass der Wagen völlig einsatzfähig ist und dass alles richtig funktioniert. Bei der Entdeckung etwaiger Mängel bringen Sie den Kinderwagen in Gebrauch nicht und kontaktieren Sie die Firma Baby Design oder den Händler.
- WARNUNG Um die maximale Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, sollte sich das Kind bei seinem Aufklappen und Zusammenlegen nicht in der Nähe der beweglichen Wagensteile befinden.
- WARNUNG Verwenden Sie bitte die Gurte, sobald das Kind selbständig zu sitzen beginnt.
- WARNUNG Jede übermäßige Beladung am Schiebegriff beeinflusst die Standfestigkeit und Stabilität des Kinderwagens.
- WARNUNG Vor Gebrauch des Kinderwagens überprüfen Sie, dass aufklappbare Teile verriegelt sind.
- Die Bremsen sollten aktiviert werden, wenn das Kind hineingesetzt und herausgenommen wird.
- Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Produzenten geliefert oder empfohlen werden.
- Befahren Sie die Treppe mit dem Kinderwagen nicht, besonders, wenn Ihr Kind drin sitzt! Dabei kann das Kind verletzt und der Kinderwagen beschädigt werden.
- Das Produkt ist nur für ein Kind konzipiert und zugelassen.
- Sämtliche Zubehörelemente, die vom Hersteller nicht zugelassen werden, sollen nicht verwendet werden.
- Bevor der Kinderwagen benutzt wird, vergewissern Sie sich, ob er sicher aufgeklappt und verriegelt ist.
- Wenn Sie den Wagen abstellen, betätigen Sie immer die Bremse.
- Beladen Sie den Kinderwagen nicht übermäßig. Das zugelassene Gewicht des Kindes beträgt 15kg.
- Von Zeit zu Zeit überprüfen Sie, ob alle Teile des Kinderwagens einsatzfähig und sicher sind, besonders ordnungsgemäße Befestigung des Kindersitzes am Gestell.
- Beim Zusammenlegen und Aufklappen des Kinderwagens passen Sie auf die Sicherheit Ihrer Finger auf.
- Überprüfen Sie, dass die Finger und andere Körperteile Ihres Kindes bei der Verstellung der Lehne oder bei der Änderung der Position des Handgriffes am Kinderwagen nicht gefährdet sind.
- Maximales Gewicht des Korbes beträgt 3kg.
- Ein Schaukeln des Kinderwagens kann seine Konstruktion schwächen und zu seiner Beschädigung führen.

DEUTSCH

- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. haftet nicht für Sach- und Personenschäden, welche durch mit Anweisungen und Hinweisen des Herstellers aus der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmende Montage oder Gebrauch des Produkts, darunter auch seiner Schutz- und Sicherheitsteile, verursacht werden.
- Kinderwagen darf nur für die Vorwärtsfahrt benutzt werden.
- Benutzen Sie keine nicht geeigneten Taschen oder andere Taschen als die Taschen der Firma Baby Design oder Espiro an den Schiebegriffen des Kinderwagens.
- Die maximale Belastung der Tasche am Schiebegriff des Kinderwagens beträgt 1,5kg.
- Die maximale Belastung an der Tasche des Verdeckes / der Schale beträgt 300g.
- Bauen Sie immer alle Schutz- und Sicherheitselemente des Kinderwagens nach den Montagehinweisen ein.
- Betrifft die Tragewanne: Dieses Produkt eignet sich für Kinder, die nicht selbständig sitzen, sich nicht umdrehen sowie sich nicht auf Händen und Knien aufrichten können. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg
- Auf dem Gestell des Kinderwagens kann man eine Tragewanne, einen Sitz und einen Kindersitz befestigen.
- Fahren Sie mit den Wagen nie die Treppe hoch oder runter

РУССКИЙ

УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ

Поздравляем Вас с покупкой универсальной коляски **HUSKY** фирмы **BABY DESIGN GROUP**. Путешествие в ней для Вашего ребенка наверняка окажется безопасным, комфортабельным и приятным.

Перед тем, как начать эксплуатировать коляску, мы просим Вас внимательно прочитать данную инструкцию и сохранить на будущее.

Важно - Сохраните для информации на будущее

СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ

A

1. Сиденье
2. Капор
3. Поручень
4. Накидка на ножки (прогулочная версия)
5. Конструкция коляски
6. Заднее колесо – 2 шт.
7. Переднее колесо – 2 шт.
8. Люлька
9. Накидка на ножки (Люлька)
10. Сумка
11. Ветрозащитная пленка (прогулочный вариант)
12. Ветрозащитная пленка (люлька)
13. Муфта
14. Термоупаковка
15. Одеяло
16. Конверт

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

B

Освободите защелку блокировки.

C

Разложите коляску, потянув за ручку вверх **(1)**, пока не заблокируются замки с обеих сторон **(2)**. **ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как усадить ребенка в коляску, убедитесь, что все замки надежно заблокированы.

НАДЕВАНИЕ ЗАДНИХ И ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

D

НАДЕВАНИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС:

Вставьте выступающую ось заднего колеса в отверстие задней оси коляски до блокировки. Убедитесь, что колесо надежно заблокировано. Те же действия повторите с другой стороны..

E

НАДЕВАНИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС:

Наденьте передний комплект колеса на ступицу, пока он не заблокируется (до характерного щелчка). Убедитесь, что колесо надежно заблокировалось. Те же действия повторите с другой стороны.

РУССКИЙ

СНЯТИЕ ЗАДНИХ И ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

F

СНЯТИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС:

Нажмите кнопку (1) и снимите колесо со ступицы (2). Те же действия повторите с другой стороны.

G

СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС:

Нажмите кнопку блокировки колеса (1) и снимите колесо со ступицы (2). Те же действия повторите с другой стороны.

ПЕРЕДНИЕ САМОУСТАНОВЛИВАЕМЫЕ КОЛЕСА

H

Для того чтобы заблокировать переднее поворотное колесо, нажмите кнопку блокировки.

I

Для того чтобы разблокировать переднее колесо, снова нажмите кнопку блокировки.



ВНИМАНИЕ:

Самоустанавливающиеся колеса должны быть разблокированы при движении назад!!! Несоблюдение правил эксплуатации самоустанавливающихся колес может привести к механическим повреждениям ходовых элементов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОРМОЗА

J

Коляска HUSKY оснащена механизмом, соединяющим тормоза обоих колес. Нажмите ногой на блокировку тормоза, чтобы заблокировать задние тормоза.

K

Чтобы разблокировать тормоз, поднимите блокировку.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

ВАЖНО: Перед тем, как сложить коляску, снимите с нее (в зависимости от версии) сиденье, люльку или кресло.

L

Для того чтобы сложить коляску, слегка приподнимите ручку и нажмите кнопки блокировки складывания (1) при этом одновременно потяните за обе ручки, которые находятся на направляющих коляски (2). Сложите коляску, нажимая на ручку вниз (3).

M

Убедитесь, что защелка блокировки надежно предохраняет коляску от случайного раскладывания.

РУССКИЙ

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПРОГУЛОЧНОЙ ВЕРСИИ

ВНИМАНИЕ: Никогда не устанавливайте и не снимайте с коляски сиденье с ребенком внутри!!!

ВНИМАНИЕ: Сиденье предназначено для детей в возрасте старше 6 месяцев.

N

Сиденье в коляске HUSKY можно устанавливать как передом, так и задом в направлении движения. Чтобы установить сиденье передом в направлении движения, вставьте сиденье передом в отверстия, расположенные по обеим сторонам конструкции коляски. **ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как усадить ребенка, убедитесь, что сиденье надежно заблокировано.

O

Чтобы снять сиденье, прижмите кнопки блокировок (1), расположенные в держателях по обеим сторонам сиденья и выньте сиденье из отверстий, поднимая его вверх за держатели (2).

P

Чтобы установить сиденье задом в направлении движения, вставьте сиденье задом в отверстия, расположенные по обеим сторонам конструкции коляски. **ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как усадить ребенка, убедитесь, что сиденье надежно заблокировано.

РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Q

Для того чтобы опустить подножку, нажмите кнопки, которые находятся по обеим сторонам от нее (1) и установите ее в соответствующем положении (2).

R

Для того чтобы поднять подножку, поднимите вверх ее конец.

НАДЕВАНИЕ И СНЯТИЕ ПЕРЕГОРОДКИ

S

Чтобы надеть перегородку, вставьте ее в отверстия, расположенные по обеим сторонам передней части сиденья.

T

Для того чтобы снять поручень, нажмите кнопку, которая находится под подлокотником (1) и после этого выньте поручень из отверстия (2). Повторите действие для другой стороны.

НАДЕВАНИЕ И СНЯТИЕ КАПЮШОНА

U

Для того чтобы установить капор, вставьте его в отверстие в задней части подлокотника сиденья (1), до момента пока не услышите щелчок блокировки (2). Повторите действие для другой стороны.

V

Чтобы снять капор, нажмите кнопку блокировки капора (1) и выньте его из отверстия (2). Повторите действие для другой стороны.

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

W

В коляске HUSKY можно регулировать высоту ручки. Чтобы изменить положение ручки, следует нажать одновременно обе кнопки по бокам ручки (1) и установить ее в нужное положение (2).

РУССКИЙ

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

X Для того чтобы опустить спинку, поднимите блокировку (1) и опустите спинку в желаемое положение (2).

Y Для поднятия спинки толкните ее в выбранное положение.

ОБСЛУЖИВАНИЕ КАПЮШОНА

Z Капюшон имеет возможность регулировки. Чтобы изменить его положение, возьмитесь за верхушку капюшона и установите его в нужное положение.

1 Люльку в коляске HUSKY можно увеличить. Для увеличения люльки, расстегните замок, расположенный в центральной части (1) и потяните люльку вперед (2).

ВЕТРОЗАЩИТНАЯ ПЛЕНКА

2 Положите пленку на прогулочный блок и закрепите с помощью пластиковых зажимов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

3 Соедините ремни пряжкой (1). Отрегулируйте длину ремней застежками (2).

НАДЕВАНИЕ СПАЛЬНОГО МЕШКА

4 Наденьте нижнюю часть накидки на подножку коляски и застегните липучки вокруг стоек конструкции коляски.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ГЛУБОКОЙ (СПАЛЬНОЙ) ВЕРСИИ

ВНИМАНИЕ: Никогда не устанавливайте и не снимайте с коляски кресло с ребенком внутри!!!

5 **КАК РАЗЛОЖИТЬ ЛЮЛЬКУ:**
Потяните передний стержень за ленту (1), пока он не заблокируется в зажимах (2).

6 Потяните задний стержень за ленту (1), пока он не заблокируется в зажимах (2).
ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что люлька правильно установлена.
Для того чтобы сложить люльку, выполните действия в обратном порядке.

7 **ОБСЛУЖИВАНИЕ КАПЮШОНА:**
Чтобы установить капюшон, потяните за ручку капюшона, пока не услышите щелчок закрывшихся блокировок (стержень капюшона должен находиться в вертикальном положении по отношению к люльке).
ВНИМАНИЕ: Каждый раз, перед тем как поднять люльку за ручку и перенести ее, в особенности, когда в люльке находится ребенок, обязательно проверяйте, надежно ли закреплена ручка.

РУССКИЙ

8 Чтобы опустить капюшон, нажмите кнопки блокировок **(1)**, расположенные по обеим сторонам, а затем подтолкните капюшон **(2)**, пока он полностью не опустится.

9 **КРЕПЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ К КОЛЯСКЕ:**
Чтобы прикрепить люльку, вставьте ее в отверстия, расположенные по обеим сторонам конструкции коляски, пока не услышите щелчок обеих блокировок.

10 Наденьте наконечник кронштейна люльки **(1)** на кронштейн коляски **(2)** до характерного щелчка.
Внимание: Убедитесь, что люлька надежно закреплена. Каждый раз перед эксплуатацией коляски проверяйте, предохранены ли блокировки люльки от выдвигания.

11 **СНЯТИЕ ЛЮЛЬКИ С КОЛЯСКИ:**
Чтобы снять люльку, отстегните кронштейн от конструкции коляски.

12 Потяните за ручку блокировки, которая находится под люлькой **(1)** и выньте люльку, подняв ее вверх **(2)**.

13 **СПИНКА:**
Для того чтобы поднять спинку люльки, поднимите матрасик и затем возьмитесь за спинку и установите ее в желаемом положении.

14 Для того чтобы опустить спинку, потяните за ленту **(1)** и нажмите на спинку, устанавливая ее в желаемом положении **(2)**.

15 **ВЕТРОЗАЩИТНАЯ ПЛЕНКА:**
Положите пленку на люльку и закрепите с помощью пластиковых зажимов.

НАДЕВАНИЕ СУМКИ

16 Повесьте сумку на ручке коляски, используя пластиковые крепления.

КОНВЕРТ

17 Поместите конверт на сиденье и протяните ремни через отверстия в конверте, так, чтобы их можно было пристегнуть.

18 Протяните ремень конверта через пластиковое кольцо в сидении, и закрепите кнопками. Прделайте те же действия с другой стороны.

МУФТА

- 19** Закрепите муфту на ручке при помощи кнопок,

ТЕРМОУПАКОВКА

- 20** Прикрепите термоупаковку на ручке коляски с помощью липучки.

УСТАНОВКА И ДЕМОНТАЖ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА MAXI COSI CABRIO FIX

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ И НЕ СНИМАЙТЕ КРЕСЛО, ЕСЛИ В НЕМ СИДИТ РЕБЕНОК.

УСТАНОВКА КРЕСЛА:

- 21** Закрепи адаптеры в отверстиях рамы коляски согласно обозначениям (R с правой стороны, L с левой стороны - за коляской)

- 22** Поставьте кресло Maxi Cosi тыльной стороной по направлению движения, а затем вставьте его в ранее приготовленные адаптеры, до характерного щелчка блокировок по обеим сторонам.

ВНИМАНИЕ: Перед тем как посадить ребенка в кресло удостоверьтесь, что кресло и адаптеры правильно закреплены, поднимая кресло за рукоятку (кресло не должно выпячиваться).

ДЕМОНТАЖ КРЕСЛА:

- 23** Чтобы демонтировать кресло, нажмите одновременно обе кнопки блокировок (1), которые расположены возле рукоятки, и выньте кресло из адаптеров (2).

- 24** Снимите адаптер, нажав на кнопку (1) и выдвигая его из отверстий в раме коляски (2). Повторите действие для другого адаптера.

ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОЛЯСКИ

Пластмассовые детали коляски и ремни можно чистить при помощи мягкой влажной тряпочки. Не используйте агрессивных моющих средств.

Металлические детали необходимо протереть сухой тряпочкой, удаляя пыль и воду. В случае загрязнения или после использования в зимний период детали следует консервировать, используя смазочные препараты.

Обивку коляски можно стирать только вручную при темп. 30 градусов при помощи мягких моющих средств, - лучше всего с жидким средством для стирки. Не отжимать и не сушить в машинном барабане.



Периодически проверяйте, не ослабли ли болты и меняйте поврежденные детали. Смазывайте ездые элементы, то есть ступицы колес, оси, используя для этого популярные препараты, например, WD-40, особенно после эксплуатации коляски на песчаных территориях или в зимний период. Агрессивные чистящие средства могут привести к коррозии деталей. Помните также о консервации всех металлических деталей.

ВНИМАНИЕ!

- При долговременном воздействии солнечных лучей ткань на коляске может выгореть. Рекламации по этому поводу не рассматриваются.
- Не оставляйте коляску вблизи источников тепла (нагревателей, воздуходувок и т.п.). Это может привести к повреждению пластмассовых деталей.
- Чтобы гарантировать высокий стандарт качества, фирма BABY DESIGN оставляет за собой право вносить изменения в проект коляски без уведомления об этом покупателей.
- Ремонт ездых элементов, вызванный неправильным уходом и отсутствием смазки, осуществляется платно.
- Baby Design Droup Sp z o.o. Sp. K. не несет ответственности за имущественный или персональный ущерб, нанесенный вследствие монтажа или эксплуатации оговариваемого изделия, не соответствующими рекомендациям и указаниям прои зводителя, представленным в инструкции обслуживания.

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Сиденье не предназначено для детей младше 6 месяцев.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Коляска не предназначена для бега и катания на роликах.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасно оставлять ребенка в коляске без присмотра!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обязательно используйте разделительный ремень между ног вместе с набедренными и плечевыми ремнями).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ваша коляска не игрушка! Не позволяйте вашему ребенку взбираться на нее. Опрокидывание коляски на ребенка может привести к серьезным травмам.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед каждым использованием продукта проверяйте его исправность и соответствующую работу всех функций. При обнаружении каких-либо неисправностей, не используйте продукт и свяжитесь с сервисной службой компании Baby Design или продавцом.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Для обеспечения максимальной безопасности вашего ребенка, он должен находиться вдали от движущихся элементов коляски во время ее складывания и раскладывания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Когда ребёнок начнёт самостоятельно садиться, следует использовать ляжки.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Какой-либо груз, подвешенный к ручке коляски, нарушает стабильность коляски.
- Когда вы кладёте или вынимаете ребёнка, тормоза должны быть зафиксированы.
- Разрешается использовать только запчасти, предоставленные или рекомендованные производителем.
- Категорически запрещено съезжать коляской по лестнице, особенно, когда в ней находится ребенок! Это может привести к серьезным травмам ребенка и к повреждению коляски!
- Продукт предназначен для одного ребенка.
- Запрещено использовать какую-либо дополнительную оснастку, не указанную изготовителем.
- Всегда перед использованием коляски необходимо убедиться, что она правильно разложена и заблокирована.
- Всякий раз при парковке коляски необходимо задействовать тормоз.
- Категорически запрещено перегружать коляску. Допустимый вес ребенка составляет 15 кг.
- Перед тем, как использовать коляску, необходимо убедиться, что механизмы складывания заблокированы.
- Необходимо периодически проверять исправность и безопасность всех элементов коляски, особенно следует обращать внимание на правильность крепления сиденья к раме.
- При складывании и раскладывании коляски следите за безопасностью ваших пальцев.
- Во время регулировки спинки либо изменения позиции «ручки» коляски следите, чтобы не травмировать пальцы и другие части тела вашего ребенка.
- Максимальная грузоподъемность корзины составляет 3 кг.

РУССКИЙ

- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. не несет ответственности за ущерб, причиненный имуществу либо лицам в результате монтажа или использования данного продукта с несоблюдением указаний и рекомендаций производителя, содержащихся в настоящей инструкции.
- Коляска предназначена для движения вперед.
- Не вешайте на направляющие коляски какие-либо сумки, за исключением сумок марки Baby Design или Espiro. Это опасно и может привести к повреждению коляски.
- Максимальная грузоподъемность сумки, подвешенной к направляющим коляски, составляет 1,5 кг.
- Максимальная нагрузка кармана капюшона / люльки составляет 300 г.
- Необходимо всегда монтировать все защитные и предохранительные элементы коляски в соответствии с инструкцией.
- Люлька: Изделие предназначено для детей, которые не умеют самостоятельно садиться, переворачиваться и подниматься на руках и коленях. Максимальная масса ребёнка: 9кг.
- На раму коляски можно установить люльку, прогулочное или автомобильное кресло.
- Никогда не поднимайтесь и не спускайтесь с коляской по лестнице.
- Раскачивание коляски может ослабить её конструкцию и повредить коляску.

VÁŽENÍ RODIČE

Gratulujeme Vám ke koupi univerzálního kočárku **HUSKY** od firmy **BABY DESIGN GROUP**. Cestování Vašeho dítěte v tomto kočárku bude zaručeně bezpečné, komfortní a příjemné.

Dříve než začnete používat kočárek, prosím, pečlivě si prostudujte návod k obsluze.

Důležité! Ušchovejte pro pozdější použití.

JEDNOTLIVÉ ČÁSTI KOČÁRKU

A

1. Sedadlo
2. Budka
3. Bariéra
4. Kryt na nohy (procházková verze)
5. Konstrukce kočárku
6. Zadní kolo – 2 ks
7. Přední kolo – 2 ks
8. Gondola
9. Kryt na nohy (gondola)
10. Taška
11. Fólie proti větru (sportovní verze)
12. Fólie proti větru (korba)
13. Rukávník
14. Termoobal
15. Deky
16. Fusak

ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

B

Odjistěte automatický zámek blokády.

C

Rozložte kočárek tahajíc držadlo nahoru (1) až do blokace zámků obou stran (2). **POZOR: Před umístěním dítěte v kočárku se ujistěte, zda jsou zámky náležitě zajištěny.**

MONTÁŽ ZADNÍCH A PŘEDNÍCH KOL

D

MONTÁŽ ZADNÍCH KOL:

Vsuňte vyčnívající osu zadního kola do otvoru zadní osy kočárku až do zablokování. Ujistěte se, že je kolo náležitě zablokováno. Opakujte tuto činnost na druhé straně.

E

MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL:

Zastrčte přední soupravu kola na hlavu kola až do blokace (uslyšíte výrazné kliknutí). Ujistěte se, že je kolo náležitě zajištěno. Stejně postupujte z druhé strany.

DEMONTÁŽ ZADNÍCH A PŘEDNÍCH KOL

F

DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL:

Zmáčkněte tlačítko (1) a vysuňte kolo z hlavy kola (2). Opakujte tuto činnost na druhé straně.

- G** **DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL:**
Zmáčkněte tlačítko blokady kola (1) a vysuňte kolo z hlavy kola (2). Stejně postupujte z druhé strany.

PŘEDNÍ OTOČNÁ KOLA

- H** Pro blokaci předních kol zmáčkněte tlačítko blokace.
- I** Pro odblokování předních kol zmáčkněte tlačítko blokace opakovaně.



POZOR:
Samonastavovací kola musí být před couvnutím odblokována!!!
Pokud nebudou dodržena pravidla obsluhy samonastavovacích kol, může dojít k mechanickému poškození jízdních prvků, které nebude podléhat reklamaci.

BRZDA

- J** Kočárek HUSKY je vybaven mechanismem, který spojuje brzdy obou kol. Zmáčkněte nohou blokaci brzd pro blokaci zadních kol.
- K** Pro uvolnění brzd, zvedněte nohou blokaci směrem nahoru.

SLOŽENÍ KOČÁRKU

DŮLEŽITÉ: před složením kočárku je třeba demontovat sedadlo, korbu nebo křesílko v závislosti na verzi kočárku

- L** Pro složení kočárku jemně zvedněte rukojeť, zmáčkněte tlačítko blokace skládání (1) a současně zatáhněte oba držadla nacházející se na konstrukci kočárku (2). Složte kočárek za pomoci mačkání rukojeti směrem dolů (3).
- M** Ujistěte se, že automatický zámek blokady zajistil kočárek před náhodným rozložením.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ SEDADLA

POZOR: Nikdy nemontujte sportovní verzi na kočárek jeli v ní umístěno dítě.

POZOR: Sedadlo je určené pro děti starší než 6 měsíců.

- N** Sedadlo v kočárku LUPO může být připevněno ve směru nebo proti směru jízdy. Za účelem připevnění sedadla ve směru jízdy nasuňte sedadlo ve směru jízdy do otvorů umístěných na obou stranách podvozku kočárku.
POZOR: Před umístěním dítěte v kočárku se ujistěte, že je sedadlo náležitě zablokováno.

O Za účelem demontáže sedadla zmáčkněte tlačítka blokad (1) umístěné v úchytech po obou stranách sedadla a vysuňte sedadlo z otvorů prostřednictvím jeho zvednutí nahoru za úchyty (2).

P Za účelem montáže sedadla proti směru jízdy vsuňte sedadlo proti směru jízdy do otvorů umístěných na obou stranách podvozku kočárku.
POZOR: Před umístěním dítěte v kočárku se ujistěte, že sedadlo je náležitě zablokováno.

REGULACE PODNOŽKY

Q Jestliže chcete snížit podnoží zmáčkněte tlačítko nacházející se na obou stranách (1) a nastavte si jej do vhodné pozice (2).

R Pro zvýšení podnoží zvedněte jeho konec.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ BARIÉRKY

S Pro montáž bariérky ji vsuňte do otvorů umístěných na obou stranách přední části sedadla.

T Jestliže chcete demontovat bariéru, zmáčkněte tlačítko nacházející se pod podloketníkem (1) a následně vysuňte bariéru z otvoru (2).
Opakujte tuto činnost také na druhé straně.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ STRIŠKY

U Pro montáž budky ji zasuněte do otvoru nacházející se v zadní části podloketníku sedadla (1), pokračujte až do zaklapnutí blokace (2). Opakujte činnost také na druhé straně.

V Pro demontáž budky zmáčkněte tlačítko blokace budky (1) a vysuňte ji z otvoru (2).
Opakujte činnost také na druhé straně.

REGULACE RUKOJETI

W Pro změnu nastavení rukojeti musíte zmáčknout obě dvě tlačítka na bocích rukojeti a nastavit rukojeť v požadované poloze.

REGULACE OPĚRKY ZAD

X Jestliže chcete opěradlo snížit, zvedněte blokaci (1) a snižte opěradlo do vybrané polohy (2).

Y Pro zvednutí opěrky postačí pouze ustavení v požadované poloze.

REGULACE STŘÍŠKY

- 2** Stříšku je možno regulovat. Za účelem změny polohy chyťte vrcholek stříšky a umístěte ji do vhodné pozice.
- 1** Boudičku lze u kočárku HUSKY dále zvětšit. Pro zvětšení boudičky rozepněte jezdec v její prostřední části (1) a potáhněte boudičku dopředu (2).

FÓLIE PROTI VĚTRU

- 2** Položte fólii na sedátko a připevněte ji pomocí plastových úchyťů.

NASTAVENÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

- 3** Zapněte pásy přezkou (1). Seřídte délku pásů přezkou (2).

MONTÁŽ NÁNOŽNÍKU

- 4** Nasuňte dolní část krytu na podnoží kočárku a zapněte suché zipy nacházející se v okolí trubek konstrukce kočárku.

SLOŽENÍ KOČÁRKU

POZOR: Nikdy nemontujte hlubokou verzi na kočárek jeli v ní umístěno dítě.

POZOR: Nepoužívejte dodatečné matrace.

- 5 ROZLOŽENÍ GONDOLY:**
Potáhněte přední prut za pásku (1), táhněte až do jeho zablokování na držadlech (2).

- 6** Potáhněte zadní prut za pásku (1), táhněte až do jeho zablokování na držadlech (2).
POZOR: Ujistěte se, že je gondola správně připevněna.
Pro složení gondoly opakujte činnost opačným postupem.

- 7 POUŽÍVÁNÍ STŘÍŠKY:**
Za účelem postavení stříšky zatáhněte za držadlo stříšky až do chvíle, kdy uslyšíte zvuk uzavření blokad (oblouk stříšky by měl být ve vertikálním postavení vzhledem ke korbě kočárku).
POZOR: Před každým zvednutím korby za držadlo a jejím přenesením, zvláště, když se v ní nachází dítě, se vždy ujistěte, zda je držadlo náležitě zablokováno.

- 8** Za účelem položení stříšky zmáčkněte tlačítka blokad (1) umístěné na obou stranách a následně zatlačte stříšku (2) až do jejího kompletního složení.

- 9 MONTÁŽ KORBY KE KOČÁRKU:**
Za účelem připevnění korby ji vsuňte do otvorů umístěných na obou stranách podvozku kočárku až do chvíle, kdy uslyšíte kliknutí obou blokad.

- 10** Nasuňte konec vzpěry korby (1) na vzpěru kočárku (2) až do chvíle, kdy uslyšíte výrazné kliknutí.
POZOR: Ujistěte se, že je korba náležitě připevněna.
Před začátkem používání kočárku se vždy ujistěte, zda jsou blokady korby zajištěny proti vysunutí.

- 11 DEMONTÁŽ KORBY Z KOČÁRKU:**
Za účelem demontáže korby odepněte vzpěru od podvozku kočárku.

- 12** Zatáhněte za držadlo blokace nacházející se pod gondolí (1) a vysuňte gondolu za pomoci zatáhnutí páčky směrem nahoru (2).

- 13 POUŽÍVÁNÍ OPĚRKY:**
Pro zvýšení opěrky gondoly zvedněte matraci, uchopte opěrku a nastavte ji do vhodné polohy.

- 14** Pro snížení opěrky gondoly zatáhněte za pásku (1) a zatlačte opěrku do vhodné pozice (2).

- 15 FÓLIE PROTI VĚTRU:**
Položte fólii na korbu a připevněte ji pomocí plastových úchytlů.

MONTÁŽ TAŠKY

- 16** Zavěste tašku na říditka kočárku pomocí plastových držáků.

FUSAK

- 17** Položte fusak na sedačku a protáhněte pásy přes otvory ve fusaku, aby je bylo možné sepnout.

- 18** Pás fusaku protáhněte plastovým kroužkem v sedačce a sepněte druky. Postup zopakujte na druhé straně.

RUKÁVNÍK

- 19** Připevněte rukávník na rukojeť kočárku pomocí druků.

TERMOOBAL

- 20** Připevněte termoobal na říditka kočárku pomocí suchých zipů.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY MAXI COSI CABRIO FIX

POZOR: NIKDY NEMONTUJ A DEMONTUJ AUTOSEDAČKU S DÍTĚTEM

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY:

21

Zasuň adaptéry do otvorů konstrukce kočárku podle označení (R z pravé strany, L z levé strany-stojíte za kočárkem)

22

Autosedačku MAXI COSI dej zády do směru jízdy a zároveň ji zasuň do připravených adaptéru. Uslyšíš cvaknutí pojistek na obou stranách.

POZOR: Před usazením dítěte do sedačky se přesvědčte o správnosti uchycení autosedačky a zajištění pojistek. Zvedněte sedačku za úchop a zvedněte ji do výšky-nesmí se vypnout.

DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY:

23

Pro demontáž sedačky zmáčkní zároveň obě tlačítka pojistek u úchytu sedačky (1) vyjmi sedačku z adaptéru (2).

24

Demontujte adaptér pomocí zmáčknutí tlačítka (1) a vysuňte jej z otvorů v potahu kočárku (2). Tuto činnost opakujte také na druhém adaptéru.

ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ KOČÁRKU

Části kočárku a bezpečnostní pásy je možno čistit pomocí měkkého a vlhkého hadříku.

Nesmíte používat agresivní čisticí prostředky.

Kovové části utírejte suchým hadříkem. V případě zablácení nebo při jízdě v zimním období je nutné tyto části ošetřovat konzervačními prostředky.

Textilní části je možné prát pouze ručně jemnými pracími prostředky při teplotě 30°.

Nesmí se ždímat ani sušit v sušičce.



Občas zkontrolujte technický stav kočárku (šrouby apod.).

Po jízdě v pískovém terénu nebo v zimním období občas namažte osy kol nejlépe WD-40. Agresivní přípravky mohou způsobovat korozi.

Dbejte rovněž na ošetřování kovových částí.

POZOR:

Nevystavujte kočárek dlouhodobě přímému slunečnímu záření, může dojít k vyblednutí tkaniny. Reklamacce z tohoto důvodu nebudou uznány.

Nenechávejte kočárek poblíž zdrojů tepla. Může dojít k poškození plastových částí.

Z důvodu udržení vysokého jakostního standartu si firma BABY DESIGN vyhrazuje právo k zavádění konstrukčních změn bez nutnosti informovat kupující.

Opravy poškozených dílů způsobené nedbalostí a nedodržením instrukcí budou zpoplatněny.

BABY DESIGN Group nenese odpovědnost za způsobenou škodu, která vznikla nesprávným používáním, nebo špatnou montáží bezpečnostních a ochranných doplňků. Veškeré instrukce a doporučení jsou obsaženy v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ

- UPOZORNĚNÍ Sedadlo není vhodné pro děti ve věku pod 6 měsíců.
- UPOZORNĚNÍ Výrobek není vhodný pro běhání ani pro jízdu na kolečkových bruslích.
- UPOZORNĚNÍ Ponechání dítěte v kočárku bez dozoru může způsobit nebezpečné ohrožení dítěte !
- UPOZORNĚNÍ Vždy dítěti zapínejte bezpečnostní pásy !
- UPOZORNĚNÍ Vždy používejte mezikroční popruhy spolu s bederním a ramenními popruhy.
- UPOZORNĚNÍ Váš kočárek není hračka ! Nedovolujte dítěti aby po kočárku šplhalo. Převrácení kočárku na dítě může způsobit vážná zranění.
- UPOZORNĚNÍ Před každým použitím produktu zkontrolujte, zda je plně funkční a zda všechny funkce fungují správně. V případě zjištění jakékoli chyby, produkt nepoužívejte, a kontaktujte servis firmy Baby Design lub sprzedawca.
- UPOZORNĚNÍ Pro zaručení maximální bezpečnosti Vašeho dítěte, musí se dítě nacházet dále od pohyblivých prvků kočárku, v průběhu jeho skládání či rozkládání.
- UPOZORNĚNÍ Pokud dítě začne samostatně sedat, používejte bezpečnostní pásy.
- UPOZORNĚNÍ Před použitím kočárku se ujistěte, že je hluboká korba, sportovní korba nebo autosedačka řádně upevněná k rámu kočárku.
- UPOZORNĚNÍ Každé zatížení způsobené zavěšením na vozík způsobuje snížení stability kočárku.
- Během ukládání nebo vyndávání dítěte z kočárku by měl být kočárek zabrzděný.

ČESKY

- Používejte náhradní díly pouze od výrobce nebo takové, které výrobce doporučuje.
- Nesjíždějte s kočárkem po schodech, zejména nachází-li se v kočárku dítě !
Toto může způsobit vážné zranění dítěte a poškození kočárku !
- Výrobek je určen pro jedno dítě.
- Všechno dodatečné vybavení neuvedené výrobcem by nemělo být používání.
- Vždy před použitím kočárku se ujistěte, že je důkladně rozložen a zablokován.
- Vždy kdy zaparkujete kočárek, zajistěte kočárek brzdami.
- Nikdy kočárek nadměrně nezatěžujte. Přípustná hmotnost dítěte je 15 kg.
- Před použitím kočárku se ujistěte, že byly mechanismy skládání blokovány.
- V pravidelných obdobích kontrolujte, zda jsou všechny části kočárku vpořádku a bezpečné, zejména zda je vpořádku upevnění sedací části k podvozku.
- Při skládání a rozkládání kočárku dávejte pozor na bezpečnost Vašich prstů.
- Ujistěte se, že prsty a jiné části těla Vašeho dítěte jsou v bezpečí, kdy regulujete polohu opěradla nebo v průběhu změny polohy „rukojeti“ kočárku.
- Maximální zatížení košíku je 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. Nenesse odpovědnost za škody vzniklé na majetku nebo na osobách, způsobené používáním předmětného produktu, a nedodržováním zásad a doporučení výrobce, které jsou obsaženy v tomto Návodu k použití.
- Kočárek je určen pro jízdu vpřed.
- Nezavěšujte nevhodné tašky nebo jiné předměty na rukojeť kočárku, vhodné jsou pouze tašky značky Baby Design nebo Espiro. Toto je nebezpečné a může to vést k poškození kočárku.
- Maximální zatížení tašky zavěšené na rukojeti kočárku je 1,5 kg.
- Maximální zatížení kapsy stříšky/gondolky je 300 g.
- Vždy upevňujte všechny ochranné prvky a zabezpečujte kočárek dle Návodu k použití.
- Platí pro hlubokou korbu: Tento výrobek je vhodný pro děti, které nedokážou samostatně sedat, neotáčejí se a nezvedají se na rukou a kolenou. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- Na rám kočárku lze nasadit hlubokou korbu, sportovní korbu i autosedačku.
- Nikdy nesjížděj kočárkem po schodech.
- Kolébání kočárku může oslabit konstrukci a vést k poškození

SLOVENSKY

VÁŽENÍ RODIČIA

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili detský kočík **HUSKY** od firmy **BABY DESIGN GROUP**, veríme, že s ním budete spokojní. Radi by sme Vás upozornili, že tento výrobok zodpovedá požadovaným európskym štandardom a bezpečnostným normám.

Pred použitím kočíka starostlivo prečítajte návod a uschovajte ho na neskoršie nazretie.

Dôležité - Uschovajte pre neskoršie nahliadnutie. Čítajte pozorne!

Športové prevedenie kočíka je určené pre deti od 6 mesiacov.

HLAVNÉ ČASTI KOČÍKA

A

1. Sedadlo
2. Strieška
3. Madlo
4. Nánožník (na športovú verziu)
5. Konštrukcia kočíka
6. Zadné kolesá – 2 ks
7. Predné kolesá – 2 ks
8. Vanička
9. Nánožník (na vaničkovú verziu)
10. Príručná taška
11. Protiveterná fólia (športová verzia)
12. Protiveterná fólia (vanička)
13. Rukávnik
14. Termoobal
15. Deka
16. Fusak

ROZKLADANIE KOČÍKA

B

Odistite plastové poistky.

C

Kočík rozložte silnejším potiahnutím rukoväte smerom nahor **(1)** až do počuteľného zacvaknutie poistiek **(2)** po oboch stranách.

UPOZORNENIE: Pred posadením dieťaťa do kočíka sa uistite, že je správne rozložený!

UPOZORNENIE: Pred použitím sa presvedčte, či sú všetky blokovacie zariadenia zapojené.

MONTÁŽ ZADNÝCH A PREDNÝCH KOLIES

D

MONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES:

Nasuňte vyčnievajúcu časť zadného kolesa na zadnú os kočíka tak, aby saablokovala. **Presvedčte sa či sú kolesá správneablokované.** Zopakujte aj na druhej strane.

SLOVENSKY

E**MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES:**

Zasuňte kovový výčnelok predného kolesa do konštrukcie kočíka, až do zablokovania poistky (počujete zakliknutie).

Uistite sa, že koleso je správne zablokované. Zopakujte aj na druhej strane.

DEMONTÁŽ ZADNÝCH A PREDNÝCH KOLIES

F**DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES:**

Pritlačte tlačidlo (1) a vysuňte koleso z konštrukcie (2). Zopakujte aj na druhej strane.

G**DEMONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES:**

Pritlačte poistku kolesa (1) a vysuňte ho z osi (2). Zopakujte aj na druhej strane.

SAMONASTAVITELNÉ KOLESÁ

H

Ak chcete zablokovať predné otočné kolesá, stlačte tlačidlo poistky.

I

Ak chcete odblokovať predné kolesá, stlačte opäť tlačidlo poistky.

**UPOZORNENIE:**

Pred jazdou dozadu musia byť samootáčacie kolesá odblokované!
Nedodržanie zásad ovládania zadných kolies môže spôsobiť mechanické poškodenia jazdných častí, ktoré nebudú uznané ako predmet reklamácie!

BRZDY

J

Kočík HUSKY je vybavený brzdovým mechanizmom, ktorý spája obidve zadné kolesá. Stlačte brzdu, aby ste zabrzdili obidve zadné kolesá.

K

Aby ste uvoľnili brzdu, nadvihnite ju nahor.

SKLADANIE KOČÍKA

DOLEŽITÉ: Pred zložením kočíka odmontujte naprv (v závislosti od verzie): sedaciu časť, vaničku, resp. autosedačku.

L

Ak chcete kočík zložiť, nadvihnite ľahko rukoväť, zatlačte bezpečnostnú poistku skladania (1) a súčasne potiahnite obidva úchyty, ktoré sa nachádzajú po stranách kočíka (2). Zložte kočík tlačením rukoväte smerom nadol (3).

M

Ubezpečte sa, že poistka je zablokovaná proti prípadnému rozloženiu kočíka.

SLOVENSKY

SEDACIA ČASŤ

UPOZORNENIE: Nikdy nevykonávajte montáž ani demontáž sedacej časti, ak sa v nej nachádza dieťa!

UPOZORNENIE: Sedacia časť je určená pre deti od 6 mesiacov!

N

Sedaciu časť v kočíku HUSKY je možné montovať predom alebo zadom k smeru jazdy. Za účelom zamontovania sedacej časti predom k smeru jazdy nasuňte sedaciu časť, otočenú prednou časťou k smeru jazdy, do otvorov, ktoré sa nachádzajú po oboch stranách na konštrukcii kočíka.

UPOZORNENIE: Pred posadením dieťaťa sa uistite, že sedacia časť je správne zablokovaná!

O

Pri demontáži sedacej časti pritlačte blokády (1), ktoré sa nachádzajú v úchytoch po oboch stranách sedacej časti a vysuňte ju z otvorov, poťahujúc ju smerom nahor za držiaky (2).

P

Za účelom zamontovania sedacej časti zadom k smeru jazdy nasuňte sedaciu časť, otočenú zadom k smeru jazdy, do otvorov, ktoré sa nachádzajú po oboch stranách na konštrukcii kočíka.

UPOZORNENIE: Pred posadením dieťaťa sa uistite, že sedacia časť je správne zablokovaná!

OPIERKA NOH

Q

Pre reguláciu opierky nôh, stlačte tlačidlá, nachádzajúce sa na oboch stranách opierky (1) a nastavte opierku do vybranej polohy (2).

R

Ak chcete nadvihnúť opierku, potiahnite za jej koniec.

NASTAVENIE MADLA

S

Montáž madla spočíva v zasunutí koncoviek madla do otvorov, nachádzajúcich sa v prednej časti kočíka.

T

Pre demontáž madla, stlačte tlačidlá, nachádzajúce sa na opierke rúk (1) a následne vysuňte madlo z otvoru (2). Túto činnosť zopakujte aj na druhej strane.

MONTÁŽ STRECHY

U

Pre montáž striešky vsuňte striešku do otvorov, nachádzajúcich sa v zadnej časti opierky sedadla (1) až do zakliknutia poistky (2). Činnosť zopakujte aj na druhej strane.

V

Pre demontáž striešky, stlačte tlačidlo bezpečnostnej poistky striešky (1) a vysuňte ju z otvoru (2). Činnosť zopakujte aj na druhej strane.

OBSLUHA RUKOVÄTE

W

Pre zmenu nastavenia rukoväte je potrebné pritlačiť obe tlačidlá po bokoch rukoväte (1) a ponechať ju v požadovanej polohe (2).

SLOVENSKY

OPIERKA CHRBTÁ

X

Pre zloženie opierky chrbta nadvihnite poistku (1) a nastavte opierku chrbta do vybranej polohy (2).

Y

Ak chcete umiestniť opierku vyššie, jemne ju presuňte do želanej polohy.

OBSLUHA STRECHY

Z

Strechu je možné ponechať v požadovanej polohe. Pre zmenu polohy strechy ju pridržiavaním za štít umiestnite na žiadané miesto.

1

Striešku v kočíku HUSKY je možné dodatočne zväčšiť. Ak chcete striešku zväčšiť, rozopnite zips nachádzajúci sa v strede striešky (1) a potiahnite striešku dopredu (2).

PROTIVETERNÁ FÓLIA

2

Položte fóliu na sedadlo a upevnite ju plastovými sponami.

RAMENNÉ POPRUHY

3

Plastové konce ramenných popruhov zacvaknite do hlavnej spony (1). Dĺžku popruhov regulujte prackami (2).
UPOZORNENIE: Popruh používajte vždy spolu s opaskom.

ZAKLADANIE NÁNOŽNÍKA

4

Nasuňte dolnú časť nánožníka na opierku nožičiek kočíka a zapnite zipsy na konštrukciu kočíka.

MONTÁŽ VANIČKY

UPOZORNENIE: Nikdy nevykonávajte montáž ani demontáž vaničky, ak sa v nej nachádza dieťa!

UPOZORNENIE: Nepoužívať dodatočný matrac!

5

ROZKLADANIE VANIČKY:

Potiahnite prednú tyč za pásku (1) až do jej zablokovania v úchytoch (2).

6

Potiahnite zadnú tyč za pásku (1) až do jej zablokovania v úchytoch (2).
UPOZORNENIE: Uistite sa, že vanička je správne zamontovaná a zaistená. Pre zloženie vaničky, postupujte v opačnej postupnosti ako pri jej skladaní.

7

OBSLUHA STRECHY VO VANIČKE:

Za účelom rozloženia strechy potiahnite úchytku v prednej časti strechy až pokým nepočujete zakliknutie blokád.

UPOZORNENIE: Pred každým nadvihnutím vaničky a jej prenášaním za rúkovať sa presvedčte, či je rúkovať správne zablokovaná!

SLOVENSKY

8 Za účelom zloženia strechy pritlačte poistky blokád **(1)**, nachádzajúce sa po oboch jej stranách a následne tlačte strechu nadol **(2)** až pokým sa celkom nezloží.

9 MONTÁŽ VANIČKY NA KOČÍK:

Pri montáži vaničky na kočík ju nasuňte do príslušných otvorov, ktoré sa nachádzajú po oboch stranách konštrukcie kočíka, až pokým nebudete počuť zakliknutie blokád.

10 Nasuňte koniec držiaka vaničky **(1)** na prednú konštrukciu na kočík **(2)**. Na zadnú konštrukciu pritlačte poistný mechanizmus, nachádzajúci sa naspodu vaničky (počujete výrazné zakliknutie).

UPOZORNENIE: Ubezpečte sa, že vanička je správne zamontovaná. Pred použitím sa presvedčte, či sú všetky blokovacie zariadenia zapojené!

11 DEMONTÁŽ VANIČKY:

Odpnite držiak od konštrukcie kočíka.

12 Potiahnite úchyt bezpečnostnej poistky, nachádzajúci sa pod vaničkou **(1)** a vysuňte vaničku nadvihnutím dohora **(2)**.

13 REGULÁCIA OPIERKY:

Pre nadvihnutie opierky chrbta vo vaničke, nadvihnite matrac a následne chyťte za opierku a nastavte ju do vybranej polohy.

14 Pre zloženie opierky chrbta vo vaničke, potiahnite za pásku **(1)** a posuňte ju, do vybranej polohy **(2)**.

15 PROTIVETERNÁ FÓLIA:

Položte fóliu na vaničku a upevnite ju plastovými sponami.

MONTÁŽ TAŠKY

16 Zaveste tašku na konštrukciu kočíka pomocou plastových úchytov.

FUSAK

17 Položte fusak na sedadlo, a preložte popruhy cez otvory vo fusaku tak, aby bolo možné ich pripevniť.

18 Preložte popruh fusaka cez plastový krúžok v sedadle a zapnite pomocou nitov. Túto činnosť zopakujte aj na druhej strane.

RUKÁVNIK

19 Upevnite rukávnik na rukoväť kočíka pomocou nitov.

20

Namontujte termoobal na rukoväť kočíka pomocou suchých zipsov.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY MAXI COSI CABRIO FIX

POZOR: Nikdy nevykonávajte montáž a demontáž autosedačky, ak sa v nej nachádza dieťa!

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY:

21

Zamontujte adaptéry do príslušných otvorov na konštrukcii kočíka zhodne s ich označením (stojac za kočíkom: R - pravá strana, L - ľavá strana)

22

Nastavte autosedačku proti smeru jazdy a nasuňte ju do vopred zamontovaných adaptérov tak, aby ste počuli zakliknutie blokad po oboch stranách.

POZOR: Pred posadením dieťaťa do kočíka sa ubezpečte, že autosedačka aj adaptéry sú zamontované správne (skúste nadvihnúť autosedačku za rukoväť - autosedačka sa nesmie pohnúť).

DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY:

23

Pre demontáž autosedačky pritlačte súčasne oba tlačidlá poistiek, nachádzajúce sa pri úchyte autosedačky (1) a vysuňte autosedačku z adaptérov (2).

24

Demontujte adaptér stláčajúci tlačidlo (1) a vysúva i.júc ho z otvorov v konštrukcii kočíka (2). Činnosť zopakujte aj s druhým adaptérom.

ČISTENIE A UDRŽIAVANIE KOČIKA

Časti kočíka a bezpečnostné pásy je možné čistiť pomocou mäkkej a vlhkej handričky. Nesmiete používať agresívne čistiace prostriedky.

Kovové časti uterajte suchou handričkou. V prípade zablatenia alebo pri jazde v zimnom období je nutné tieto časti ošetrovať konzervačnými prostriedkami.

Textilné časti je možné prať iba ručne jemnými pracími prostriedkami pri teplote 30°C. Nesmú sa žmýkať ani sušiť v sušičke.



**Príležitostne prekontrolujte technický stav kočíka (šróby apod.)
Po prechádzke v prašnom prostredí alebo v zimnom období občas namastite jazdné časti s použitím bežných prostriedkov v spreji, napr. WD-40. Agresívne prostriedky môžu spôsobiť koróziu!
Nezabúdajte na ošetrovanie všetkých kovových častí.**

POZOR!

- Dlhé pôsobenie slnečného žiarenia môže spôsobiť vyblednutie látkových materiálov. Na takéto poškodenia sa reklamácia nevzťahuje!
- Nenechávajte kočík v blízkosti tepelných zdrojov (radiátor, pec,...). Môže to spôsobiť poškodenie plastových častí.
- Pre snahu o zvyšovanie akostných štandardov si firma BABY DESIGN vyhradzuje právo na uskutočňovanie zmien pri výrobe kočíka, bez následnej povinnosti informovať kupujúcich o tejto skutočnosti.
- Oprava jazdných častí, ktorých poškodenie bolo spôsobené nesprávnym používaním kočíka, bude vykonaná odplatne.
- Firma Baby Design nie je zodpovedná za škody, spôsobené na osobách alebo výrobku pri jeho nesprávnej montáži a používaní, resp. používaní bez ochranných a zabezpečujúcich častí výrobku, v rozpore s návodom na používanie a odporúčaniami výrobcu, uvedenými v nasledujúcich inštrukciách.

UPOZORNENIE

- UPOZORNENIE Sedadlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- UPOZORNENIE Kočík nie je určený na behanie, alebo korčuľovanie.
- UPOZORNENIE Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- UPOZORNENIE Vždy používajte zádržný systém.
- UPOZORNENIE Stredový pás, používajte vždy spolu s bedrovými a ramennými pásmi
- UPOZORNENIE Váš kočík nie je hračka! Nedovoľte dieťaťu vzpínať sa na ňom! Prevrátenie kočíka na dieťa mu môže spôsobiť vážne zranenia!
- UPOZORNENIE Pred každým použitím výrobku, sa uistite, že je plne funkčný a žiadna jeho časť nie je poškodená. Bezprostredne po zistení závady, prestaňte výrobok používať a ihneď ho reklamujte
- UPOZORNENIE V záujme maximálnej bezpečnosti Vášho dieťaťa, ste povinný chrániť ho od hluku, alebo hlučných častí, ktoré môžu vzniknúť pri skladaní alebo rozkladaní kočíka.
- UPOZORNENIE Používajte popruhy, ihneď ako vie dieťa samostatne sedieť.
- UPOZORNENIE Pred začatím používania kočíka skontrolujte, či je správne upevnená vanička, prípadne športová časť, prípadne autosedačka na podvozku kočíka.
- UPOZORNENIE Akékoľvek bremeno pripievané k rukoväti kočíka, ovplyvňuje stabilitu kočíka!

SLOVENSKY

- Brzdy musia byť zaistené vždy, keď vkladáte aj vyberáte dieťa.
- S výrobkom sa môžu používať len časti, ktoré sú dodávané v komplete, alebo tie, ktoré odporúča výrobca.
- Nikdy nejazdite s kočíkom po schodoch, najmä ak je v ňom dieťa! Môže to spôsobiť vážne poranenia Vášmu dieťaťu a poškodiť kočík!
- Výrobok je určený len pre jedno dieťa!
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neschválil výrobca!
- Vždy pred použitím kočíka sa uistite, či je správne rozložený a zablokovaný!
- Vždy pri parkovaní kočíka zaistíte brzdy!
- Nepreťažujte nadmerne kočík! Maximálna prípustná váha dieťaťa je 15 kg!
- Pred použitím kočíka sa uistite, že mechanizmus skladania bol zablokovaný!
- Skontrolujte, či sú všetky časti kočíka nepoškodené a bezpečné, predovšetkým či je sedadlo správne upevnené na konštrukciu kočíka!
- Pri skladaní a rozkladaní kočíka dávajte pozor na svoje prsty!
- Pri polohovaní opierky chrbta, alebo rúčky kočíka sa uistite, že prsty Vášho dieťaťa ako aj iné časti jeho tela sú v bezpečí.
- Maximálna záťaž nákupného košíka je 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K., nenesie zodpovednosť za škody spôsobené na majetku, alebo na osobách v dôsledku nedodržania montážnych postupov, alebo nesprávnym používaním výrobku, vrátane jeho zabezpečenia, používania bezpečnostných prvkov, ktoré sa odlišujú od toho ako je uvedené v návode na používanie od výrobcu!
- Kočík je určený na jazdu dopredu!
- Nikdy nepripevňujte príručné tašky k rukoväti kočíka, ktoré nie sú na to určené od výrobcu, alebo iných ako značky Baby Design a Espiro. Je to nebezpečné a môže dôjsť k poškodeniu kočíka.
- Maximálna záťaž tašky pripevnenej k rukoväti kočíka je 1,5 kg.
- Maximálna záťaž vrečka na streche/vaničke kočíka je 300 g.
- Vždy používajte a montujte všetky bezpečnostné prvky podľa priloženého návodu.
- Platí pre vaničku: Výrobok je určený pre deti, ktoré ešte nevedia samé sedieť, otáčať sa, nedvíhajú sa na rukách, alebo kolenách. Maximálna hmotnosť dieťa: 9 kg.
- Na konštrukcii kočíka je možné zamontovať vaničku, športovú časť, ako aj autosedačku.
- Nikdy nevychádzajte ani neschádzajte s kočíkom po schodoch.
- Hojdanie kočíka môže oslabiť jeho konštrukciu a spôsobiť poškodenie kočíka.

УКРАЇНСЬКА

ШАНОВНІ БАТЬКИ

Вітаємо Вас із покупкою універсального візка **HUSKY** фірми **BABY DESIGN GROUP**. Подорож Вашої дитини у ньому, без сумніву, буде безперечною, комфортною та приємною.

Перед початком експлуатації візка просимо уважно прочитати дану інструкцію та зберігати її.

Важливо - Збережіть для інформації на майбутнє

СКЛАДОВІ ЕЛЕМЕНТИ ВІЗКА

A

1. Сидіння
2. Капор
3. Поручень
4. Чохол на ніжки (прогулянкова версія)
5. Конструкція коляски
6. Заднє колесо - 2 шт.
7. Переднє колесо - 2 шт.
8. Люлька
9. Чохол на ніжки (люлька)
10. Кошик
11. вітрозахисна плівка (прогулянковий варіант)
12. вітрозахисна плівка (люлька)
13. муфта
14. термоупаковка
15. ковдра
16. конверт

РОЗКЛАДАННЯ ВІЗКА

B

Розблокувати замок фіксатора.

C

Розкласти візок, потягнувши за ручки догори **(1)**, до заблокування замків з обох сторін **(2)**. **УВАГА: Перед тим, як садити дитину у візок, перевірте, чи замки правильно зафіксовані.**

МОНТАЖ ПЕРЕДНІХ ТА ЗАДНІХ КОЛІС

D

МОНТАЖ ЗАДНІХ КОЛІС:

Вставити вісь заднього колеса, що виступає **(1)**, в отвір задньої осі візка **(2)** до заблокування. Переконайтеся, що колесо правильно зафіксоване. Повторити цю дію з другої сторони.

E

МОНТАЖ ПЕРЕДНІХ КОЛІС:

Вставити передній блок коліс у маточину, до заблокування (колеса виразно клацнуть). Упевнитися, що блок коліс правильно зафіксований. Повторити ці дії з другої сторони.

ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНІХ ТА ЗАДНІХ КОЛІС

F **ДЕМОНТАЖ ЗАДНІХ КОЛІС:**
Натиснути на кнопку (1) та вийняти колесо з маточини (2). Повторити ці дії з другої сторони.

G **ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНІХ КОЛІС:**
Натиснути на кнопку блокування колеса (1) та вийняти колесо з маточини (2). Повторити ці дії з другої сторони.

ПЕРЕДНІ ПОВОРОТНІ КОЛЕСА

H Для того, щоб заблокувати переднє поворотне колесо, натисніть на кнопку блокування.

I Для того, щоб розблокувати переднє колесо, натисніть на кнопку блокування.



УВАГА:

Маневрові колеса при русі назад необхідно розблокувати!!!
Не додержання вказівок щодо експлуатації маневрових коліс може викликати механічні пошкодження ходових елементів. В такому випадку користувач втрачає право на пред'явлення претензій щодо якості цих елементів.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ГАЛЬМА

J Коляска HUSKY оснащена механізмом, що з'єднує гальма обох колес. Натисніть ногою на блокування гальма, щоб заблокувати задні гальма.

K Щоб розблокувати гальмо, підійміть блокування.

СКЛАДАННЯ ВІЗКА

ВАЖЛИВО: Перед тим, як скласти візок, потрібно демонтувати – в залежності від версії – сидіння, колицу або автомобільне крісло.

L Для того, щоб скласти коляску, злегенька підійміть ручку і натисніть на кнопки блокування складення (1) одночасно потягніть за обидві ручки, що знаходяться на напрямних коляски (2). Складіть коляску, натиснувши на ручку вниз (3).

M Переконайтеся, що замок фіксатора захищає візок від випадкового розкладання.

УКРАЇНЬСЬКА

МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ СИДІННЯ

УВАГА: Ніколи не встановлюйте і не демонтуйте сидіння з дитиною в середині.

УВАГА: Сидіння призначене для дітей у віці від 6 місяців.

N

Сидіння у візку HUSKY можна встановлювати передом або задом відносно напрямку їзди. З метою встановлення сидіння передом до напрямку їзди, слід поставити сидіння передом до напрямку їзди в отвори, що знаходяться з обох сторін каркасу візка. **УВАГА: Перед тим, як посадити дитину, слід переконатися, що сидіння закріплене правильно.**

O

З метою демонтажу сидіння, потрібно натиснути на кнопки фіксаторів (1), які знаходяться в рукоятках з обох сторін сидіння та вийняти сидіння з отворів, піднімаючи його догори за рукоятки (2).

P

З метою встановлення сидіння задом до напрямку їзди, слід вставити сидіння задом до напрямку їзди в отвори, які знаходяться з обох сторін каркасу візка. **УВАГА: Перед тим, як посадити дитину, слід переконатися, що сидіння закріплене правильно.**

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

Q

Для того, щоб опустити підніжку, натисніть на кнопки, які знаходяться з обох сторін від неї (1) і встановіть її у відповідному положенні (2).

R

Для того, щоб підняти підніжку, підніміть угору її кінець.

МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ ПОРУЧНЯ.

S

Щоб встановити поручень, слід вставити його в отвори, які знаходяться з обох сторін передньої частини сидіння.

T

Для того, щоб зняти поручень, натисніть на кнопку, що знаходиться під підлокітником (1) і після цього вийміть поручень з отвору (2). Повторіть дію для іншої сторони.

МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ ДАШКА.

U

Для того, щоб встановити капор, вкладіть його у отвір задньої частини підлокітника сидіння (1), до моменту поки не почуєте клацання блокування (2). Повторіть дію для іншої сторони.

V

Для того, щоб зняти капор, натисніть на кнопку блокування капора (1) і вийміть його з отвору (2). Повторіть дію для іншої сторони.

РЕГУЛЮВАННЯ РУЧКИ

W

В коляске HUSKY можна регулювати висоту ручки. Чтобы изменить положение ручки, следует нажать одновременно обе кнопки по бокам ручки (1) и установить ее в нужное положение (2).

УКРАЇНСЬКА

РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

X Для того, щоб опустити спинку, підійміть блокування (1) і опустіть спинку у необхідне положення (2).

Y Для підняття спинки, переведіть її в потрібне положення.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ДАШКА

Z Дашок можна регулювати. З метою зміни положення, потрібно потягнути за верх дашка і встановити його в обраній позиції.

1 Люльку в колясці HUSKY можна збільшити. Щоб збільшити люльку, розстібніть замок, розташований в центральній частині (1) і потягніть люльку вперед (2).

ВІТРОЗАХИСНА ПЛІВКА

2 Покладіть плівку на прогулянковий блок та закріпіть за допомогою пластикових кліпсів.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

3 Застібнути ремені пряжкою (1). Довжина ременів регулюється пряжками (2).

ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА

4 Натягніть нижню частину чохла на підніжку коляски і застебніть липучки навколо стійок конструкції коляски

МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ КОЛИСКИ.

УВАГА: Ніколи не встановлюйте і не демонтуйте крісло з дитиною в середині.

УВАГА: Не вкладайте додатковий матрацик.

5 **ЯК РОЗКЛАСТИ ЛЮЛЬКУ:**
Потягніть передній стрижень за стрічку (1), поки він не заблокується у затисках (2).

6 Потягніть задній стрижень за стрічку (1), поки він не заблокується у затисках (2).
УВАГА: Переконайтесь, що люлька встановлена правильно.
Для того, щоб скласти люльку, виконайте дії у зворотньому напрямку.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ДАШКА:
З метою встановлення дашка, слід потягнути за ручку дашка до моменту, коли клацнуть фіксатори (дуга дашка повинна знаходитися у вертикальній позиції відносно коліски).
УВАГА: Кожного разу перед тим, як підняти коліску за ручку і перенести її, особливо, коли у ній знаходиться дитина, завжди перевіряйте, чи ручка правильно зафіксована.

7

УКРАЇНСЬКА

8

Щоб скласти дашок, слід натиснути на кнопки фіксаторів (1), які знаходяться з обох сторін дашка, а тоді повністю скласти дашок (2).

9

МОНТАЖ КОЛИСКИ ДО ВІЗКА:

З метою встановлення коліски, слід вставити її в отвори, що знаходяться з обох сторін шасі візка, таким чином, щоб клацнули обидва фіксатори.

10

Вставити кінець кронштейна коліски на кронштейн візка до моменту, коли він виразно клацне.

Увага: Переконайтеся, що коліска зафіксована належним чином. Перед початком експлуатації візка, слід завжди перевіряти, чи фіксатори коліски захищені від розблокування.

11

ДЕМОНТАЖ КОЛИСКИ З ВІЗКА:

З метою демонтажу коліски, слід відстібнути кронштейн від каркасу візка.

12

Потягніть за ручку блокування, що знаходиться під люлькою (1) і вийміть люльку, піднявши її вгору (2).

13

СПИНКА:

Для того, щоб підняти спинку люльки, підніміть матрац і потім візьміться за спинку і встановіть її у відповідному положенні.

14

Для того, щоб опустити спинку, потягніть за стрічку (1) і натисніть на спинку, встановивши її у необхідному положенні (2).

15

ВІТРОЗАХИСНА ПЛІВКА:

Покладіть плівку на люльку та закріпіть за допомогою пластикових кліпсів.

МОНТУВАННЯ СУМКИ

16

Повісьте сумку на ручці коляски, використовуючи пластикові кріплення.

КОНВЕРТ

17

Помістіть конверт на сидіння та простягніть ремені через отвори в конверті, так, щоб їх можна було пристебнути.

18

Простягніть ремінь конверта через пластикове кільце в сидінні та закріпіть кнопками. Виконайте те саме з другої сторони.

МУФТА

- 19** Закріпіть муфту на ручці за допомогою кнопок.

ТЕРМОУПАКОВКА

- 20** Прикріпіть термоупаковку на ручці коляски за допомогою липучки.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ДЕМОНТАЖ АВТОМОБІЛЬНОГО КРІСЛА MAXI COSI CABRIO FIX

УВАГА: НІКОЛИ НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ ЗНИМАЙТЕ КРІСЛО, ЯКЩО В НЬОМУ СИДИТЬ ДИТИНА.

УСТАНОВКА КРІСЛА:

- 21** Закріпіть адаптери в отворах рами візка згідно з позначеннями (R з правого боку, L з лівого боку - за візком)

- 22** Поставте крісло Maxi Cosi тильною стороною в напрямку руху, а потім вставте його в раніше приготовані адаптери, до характерного клацання блокувань по обох сторонах.

УВАГА: Перш ніж посадити дитину в крісло упевніться, що крісло і адаптери правильно закріплені, піднімаючи крісло за рукоятку (крісло не повинно випинатися).

ДЕМОНТАЖ КРІСЛА:

- 23** Щоб демонтувати крісло, натисніть одночасно обидві кнопки блокувань **(1)**, що розташовані біля рукоятки, і вийміть крісло з адаптерів **(2)**.

- 24** Зніміть адаптер, натиснувши на кнопку **(1)** і висуваючи його з отворів у рамі коляски **(2)**. Повторіть дію для другого адаптера.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ВІЗКА

Частини візка, виконані з пластмаси, та ремені можна чистити за допомогою м'якої вологої ганчірки. Не слід застосовувати агресивних миючих засобів.

Металеві частини потрібно витирати сухою ганчіркою, видаляючи пил і воду. У випадку заболочення або після їзди у зимовий період, їх потрібно консервувати за допомогою препаратів з мастильними властивостями.

Оббивку можна прати тільки вручну в темп. 30 градусів за допомогою м'яких миючих засобів, найкраще у рідині для прання. Не викручувати, не сушити у машині для сушіння.



!!! Періодично перевіряйте надійність закручення гвинтів та замінійте пошкоджені частини. Змащуйте ходові елементи, тобто маточини коліс, осі – найкраще з використанням популярних препаратів, напр. WD-40, особливо після їзди по піщаному ґрунті або в зимовий період. Агресивні засоби можуть спричинити корозію. Пам'ятайте також про консервацію всіх металевих елементів.

УВАГА!

- Довготривалий вплив сонячних променів на візок може спричинити втрату кольору тканин. Рекламация з цієї причини не будуть братися до уваги.
- Не залишайте візок поблизу джерел тепла (радіаторів, вентиляторів тощо). Це також може призвести до пошкодження пластмасових частин.
- Для забезпечення високого стандарту якості компанія BABY DESIGN зберігає за собою право введення змін у проект візка, без обов'язку інформувати про це покупців.
- Ремонт ходових елементів спричинений відсутністю догляду та змазування, буде виконуватися за оплату.
- Повне Товариство «Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K.» не несе відповідальності за пошкодження, спричинені майну або особам у результаті монтажу або використання продукту, а також його захисних та забезпечувальних елементів, не відповідно до вказівок та рекомендацій виробника, вказаних у даній інструкції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Сидіння не призначено для дітей молодше 6 місяців.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Коляска не призначена для бігу й катання на роliках.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпечно залишати дитину в колясці без нагляду!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Завжди пристібайте дитину ременями безпеки!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Обов'язково використовуйте роздільний ремінь між ніг разом з плечовими ременями і ременями на стегнах.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ваша коляска не іграшка! Не дозволяйте вашій дитині підніматися на неї. Перекидання коляски на дитину може бути причиною серйозних травм.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перед кожним використанням продукту перевіряйте його справність і правильну роботу усіх функцій. При виявленні будь-якої несправності не використовуйте продукт і зв'яжіться з сервісною службою компанії Baby Design або продавцем.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Для забезпечення максимальної безпеки вашої дитини, вона повинна знаходитися далеко від рухомих елементів коляски під час її складання та розкладання.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Коли дитина почне самостійно сидати, слід застосовувати лямки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Будь-який вантаж, підвішений до ручки коляски, порушує стабільність коляски.
- Коли ви кладете або виймаєте дитину, гальма мають бути зафіксовані.
- Дозволяється використовувати лише запчастини, надані або рекомендовані виробником.
- Категорично заборонено з'їжджати коляскою по сходах, особливо, коли в ній знаходиться дитина! Це може привести до серйозних травм дитини і до пошкодження коляски!
- Продукт призначений для однієї дитини.
- Заборонено використовувати будь-яку додаткову оснастку, не вказану виробником.
- Завжди перед використанням коляски необхідно переконатися, що вона правильно розкладена і заблокована.
- Кожного разу при парковці коляски необхідно задіяти гальмо.
- Категорично заборонено перевантажувати коляску. Допустима вага дитини становить 15 кг. Будь-який вантаж, підвішений до ручки коляски, порушує стабільність коляски.
- Перед тим, як використовувати коляску, необхідно переконатися, що механізми складання заблоковані.
- Необхідно періодично перевіряти справність і безпеку всіх елементів коляски, особливо слід звертати увагу на правильність кріплення сидіння до рами.
- При складанні і розкладанні коляски стежте за безпекою ваших пальців.
- Під час регулювання спинки або зміни позиції «ручки» коляски стежте, щоб не травмувати пальці й інші частини тіла вашої дитини.
- Максимальна вантажопідйомність кошика становить 3 кг.

УКРАЇНСЬКА

- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. не несе відповідальності за шкоду, заподіяну майну або особам в результаті монтажу або використання даного продукту з недотриманням вказівок і рекомендацій виробника, що містяться у даній інструкції.
- Коляска призначена для руху вперед.
- Не вішайте на напрямні коляски будь-які сумки, за винятком сумок марки Baby Design або Espiro. Це небезпечно і може привести до пошкодження коляски.
- Максимальна вантажопідйомність сумки, підвішеної до напрямних коляски, становить 1,5 кг.
- Максимальне навантаження кишені капюшона / люльки становить 300 м.
- Необхідно завжди монтувати всі захисні та запобіжні елементи коляски відповідно до інструкції.
- Колиска: Виріб призначений для дітей, які не вміють самостійно сидати, повертатися і підніматися на руках і колінах. Максимальна вага дитини: 9кг.
- На раму візка можна встановити колиску, прогулянкове або автомобільне крісло.
- Ніколи не піднімайтеся і не спускайтеся з візком по сходах.
- Розгойдування коляски може послабити її конструкцію і пошкодити коляску.

DRAGI STARŠI!

Čestitamo vam ob nakupu univerzalnega otroškega vozička **HUSKY**, izdelanega pri firmi **BABY DESIGN GROUP**. Lahko ste prepričani, da bo vožnja v vozičku za vašega malčka varna, udobna in prijetna.

Pred uporabo vozička skrbno preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

Pomembno – Prosimo, shranite ta navodila za kasnejšo uporabo

SESTAVNI DELI VOZIČKA

A

1. Sedež
2. Strehica
3. Prednje varovalo
4. Vreča za noge (voziček)
5. Okvir vozička
6. Zadnji kolesi – 2 kosa
7. Sprednji kolesi – 2 kosa
8. Prenosna košara
9. Vreča za noge (prenosna košara)
10. Torba
11. Prevleka za zaščito pred vetrom (športni voziček)
12. Prevleka za zaščito pred vetrom (lupinica)
13. Muf za roke
14. Termična torba
15. Odejica
16. Spalna vreča

RAZTEGNITEV VOZIČKA

B

Sprostite blokado varovala.

C

Raztegnite voziček tako, da potegnete ročaj vozička **(1)** navzgor, dokler se varovali na obeh straneh **(2)** ne zatakne.

OPOZORILO: Preden položite malčka v voziček, se prepričajte, da sta se varovali pravilno zataknila.

MONTAŽA SPREDNJIH IN ZADNJIH KOLES

D

MONTAŽA ZADNJIH KOLES:

Štrlečo os zadnjega kolesa vtaknite v zarezo na zadnji osi vozička, da se kolo pravilno zatakne. Prepričajte se, da je kolo pravilno zataknjeno. Postopek ponovite še na drugi strani.

E

MONTAŽA SPREDNJIH KOLES:

Komplet sprednjih koles nataknite na konec cevi, da se zatakne s slišnim klikom. Prepričajte se, da je kolo pravilno zataknjeno. Postopek ponovite še na drugi strani.

DEMONTAŽA SPREDNJIH IN ZADNJIH KOLES

F **DEMONTAŽA ZADNJIH KOLES:**
Pritisnite gumb (1) in potisnite kolo s konca osi (2). Postopek ponovite še na drugi strani.

G **DEMONTAŽA SPREDNJIH KOLES:**
Pritisnite gumb za blokado kolesa (1) in potegnite kolo z osi (2). Postopek ponovite še na drugi strani

SPREDNJI VRTLJIVI KOLES

H Če želite blokirati vrtenje sprednjih koles, pritisnite gumb za blokado.

I Če želite sprostiti blokado sprednjih koles, ponovno pritisnite gumb za blokado.



OPOZORILO:

Pred vzvratno vožnjo morate sprednji vrtljivi kolesi sprostiti!!!
Če ne sledite navodilom za delovanje vrtljivih koles, lahko pride do mehanskih poškodb sistema koles, kar ni predmet garancije.

DELOVANJE ZAVOR

J Otroški voziček HUSKY je opremljen z mehanizmom, ki povezuje zavore obeh zadnjih koles. Stopite na zavorno palico, da blokirate zadnji kolesi.

K Za sprostitvev zavore z nogo dvignite blokirno palico.

ZLAGANJE VOZIČKA

OPOZORILO: Pred zlaganjem vozička odstranite sedežno enoto, košaro ali otroški avto sedež.

L Če želite zložiti voziček, dvignite ročaj in pritisnite gumba za blokado zlaganja (1), nato istočasno potegnite obe ročici (2) na ročaju in zložite voziček s tem, da potisnete ročaj navzdol (3).

M Prepričajte se, da je blokada vozička zataknjena, da se voziček po naključju ponovno ne raztegne.

NAMESTITEV IN ODSTRANITEV SEDEŽA

OPOZORILO: Nikoli ne nameščajte ali ne odstranjujte sedeža vozička, kadar je v njem vaš malček!

OPOZORILO: Sedež je primeren za malčke, starejše od 6 mesecev.

N

Sedež vozička HUSKY lahko namestite tako, da je obrnjen naprej ali nazaj. Če ga želite namestiti tako, da je obrnjen v smeri vožnje, vtaknite naprej obrnjen sedež v zarezi na obeh straneh okvirja.

OPOZORILO: Preden namestite malčka v voziček, se prepričajte, da je sedež varno zataknen.

O

Za odstranitev sedeža pritisnite gumba za blokado (1) v ročajih na obeh straneh sedeža in odstranite sedež iz zarez tako, da ga dvignete s pomočjo ročajev (2).

P

Če želite sedež namestiti nasproti smeri vožnje, vtaknite sedež, obrnjen nazaj, v zareze na obeh straneh okvirja.

OPOZORILO: Preden namestite malčka v voziček, se prepričajte, da je sedež varno zataknen.

NASTAVITEV OPORE ZA NOGE

Q

Če želite spustiti oporo za noge, pritisnite gumba na obeh straneh opore (1) in po želji prilagodite oporo za noge (2).

R

Če želite oporo dvigniti, dvignite njen rob navzgor.

MONTAŽA IN DEMONTAŽA PREDNJEGA VAROVALA

S

Če želite montirati prednje varovalo, ga vtaknite v odprtini na obeh straneh sprednjega dela sedeža.

T

Če želite prednje varovalo odstraniti, pritisnite gumb, ki se nahaja pod oporo za roko (1) in izvlecite varovalo iz odprtine (2).

Postopek ponovite še na drugi strani sedeža.

MONTAŽA IN DEMONTAŽA STREHICE

U

Če želite pritrditi strehico vozička, jo vtaknite v odprtino, ki se nahaja v zadnjem delu opore za roke pri sedežu (1), da se zatakne. Pri tem morate slišati jasen "klik" (2). Ponovite postopek še na drugi strani sedeža.

V

Za odstranitev strehice pritisnite gumb za blokado strehice (1) in izvlecite strehico iz odprtine (2). Postopek ponovite še na drugi strani sedeža.

NASTAVITEV VIŠINE ROČAJA

W

Če želite prilagoditi višino ročaja pri otroškem vozičku HUSKY, istočasno pritisnite gumba ob straneh ročaja (1) in prilagodite ročaj v zelen položaj (2).

NASTAVITEV OPORE ZA HRBET

X Če želite spustiti oporo za hrbet, dvignite blokado (1) in spustite oporo v zelen položaj (2).

Y Če želite oporo za hrbet dvigniti, jo potisnite v zelen položaj.

PRILAGODITEV STREHICE

Z Strehica vozička je nastavljiva. Če želite spremeniti položaj strehice, primite zgornji rob strehice in jo nastavite v zelen položaj.

1 Strehico vozička HUSKY lahko še dodatno raztegnete. Za raztegnitev strehice, odprite zadrgo v osrednjem delu strehice (1) in potegnite strehico naprej (2).

PREVLEKA ZA ZAŠČITO PRED VETROM

2 Položite zaščito na sedež in jo pritrdite s plastičnimi sponkami.

VARNOSTNI PASOVI

3 Varnostne pasove zapnete z zaponko (1). Dolžino pasov regulirate z drsniki (2).

PRITRDITEV VREČE ZA NOGE

4 Spodnji del vreče za noge položite preko opore za noge in pripnite pritiskače okrog cevi okvirja.

MONTAŽA IN DEMONTAŽA VOZIČKA PRI KLASIČNI IZVEDBI (globok voziček)

OPOZORILO: Prenosne košare ne smete nikoli montirati ali demontirati, kadar je v njej vaš malček!!

OPOZORILO: Ne uporabljajte dodatne vzmetnice!!

5 RAZTEGNITEV PRENOSNE KOŠARE:

S paščkom (1) potegnite sprednjo palico, dokler se ne zatakne v držalih (2).

6 S paščkom (1) potegnite zadnjo palico, dokler se ne zatakne v držalih (2).

POZOR: Prepričajte se, da je prenosna košara pravilno pritrjena.

Če želite košaro zložiti, ravnajte v obratnem vrstnem redu.

UPORABA STREHICE:

Če želite razpeti strehico, potegnite ročaj strehice, dokler ne slišite klika ob blokadi (obod strehice mora biti pravokotno na prenosno košaro).

7 **OPOZORILO: Vsakič, preden z ročajem dvignete prenosno košaro in jo prenašate, še posebej če je v njej vaš malček, se prepričajte, da je ročaj košare pravilno zataknen.**

SLOVENŠČINA

8 Za zložitev strehice pritisnite gumba za blokado **(1)** na obeh straneh strehice in nato potisnite strehico **(2)**, da jo povsem zložite.

9 **PRITRDITEV PRENOSNE KOŠARE NA OKVIR VOZIČKA:**
Če želite prenosno košaro montirati na okvir vozička, jo vstavite v zareze na obeh straneh okvirja vozička. Pri tem morate na obeh straneh slišati klik.

Potegnite nosilec pod košaro, dokler se ne zatakne.

10 Konec nosilca prenosne košare **(1)** potegnite na nosilec na okvirju vozička **(2)**. Pri tem morate slišati jasen klik.
OPOZORILO: Prepričajte se, da je prenosna košara pravilno pritrjena na okvir vozička. Preden pričnete uporabljati voziček, se vedno prepričajte, da je prenosna košara pravilno pritrjena, da po naključju ne zdrsne z okvirja.

11 **ODSTRANITEV PRENOSNE KOŠARE Z OKVIRJA VOZIČKA:**
Če želite prenosno košaro odstraniti, sprostite nosilec z okvirja.

12 Potegnite blokirno ročico, ki jo najdete pod prenosno košaro **(1)** in izvlecite košaro tako, da jo dvignete navzgor **(2)**.

13 **NASTAVITEV OPORE ZA HRBET:**
Če želite dvigniti oporo za hrbet pri prenosni košari, najprej dvignite vzmetnico, nato primite oporo in jo nastavite v zelen položaj.

14 Če želite oporo za hrbet spustiti, potegnite pašček **(1)** in potisnite oporo v zelen položaj **(2)**.

15 **PREVLEKA ZA ZAŠČITO PRED VETROM:**
Položite zaščito na lupinico in jo pritrдите s plastičnimi sponkami.

PRITRDITEV TORBE

16 S pomočjo plastičnih držal pritrđite torbo na okvir vozička.

SPALNA VREČA

17 Položite spalno vrečo na sedež in varnostna pasova sedeža napeljite skozi odprtini v spalni vreči, da jo lahko pritrđite.

18 Pas spalne vreče potegnite skozi plastičen obroček na sedežu in ga pritrđite s pritiskači. Postopek ponovite še na drugi strani.

MUF ZA ROKE

19 Muf za roke s pomočjo "ježkov" pritrđite na ročaj vozička.

TERMIČNA TORBA

20

Termično torbo s pomočjo "ježkov" pritrdite ob stran vozička.

NAMESTITEV IN ODSTRANITEV OTROŠKEGA AVTO SEDEŽA MAXI COSI CABRIO FIX

POZOR: Nikoli ne namestite ali odstranite otroškega avto sedeža, kadar je v njem vaš malček!!

21

NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTO SEDEŽA:

Adapterja pritrdite v odprtini na okvirju vozička v skladu z oznakama (R - na desno stran, L – na levo stran, če stojite za vozičkom).

22

Namestite otroški avto sedež Maxi Cosi, obrnjen nazaj in ga potisnite v adapterja, montirana na okvirju. Pri tem morate na obeh straneh slišati klik.

OPOZORILO: Preden namestite malčka v sedež, se prepričajte, da sta sedež in adapterja pravilno pritrjena in sicer tako, da z ročajem dvignete sedež (sedež se ne sme sprostiti).

23

ODSTRANITEV OTROŠKEGA AVTO SEDEŽA:

Če želite otroški avto sedež odstraniti, istočasno pritisnite oba blokirna gumba, ki ju najdete poleg ročaja otroškega sedeža **(1)** in izvlecite sedež iz adapterjev **(2)**.

24

Adapter odstranite tako, da pritisnete gumb **(1)** in potegnete adapter iz odprtini v okvirju vozička **(2)**. Postopek ponovite še pri drugem adapterju.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE VOZIČKA

Plastične dele vozička in pasove lahko očistite z mehko, vlažno krpo.
Ne uporabljajte grobih čistil.

Kovinske dele lahko obrišete s suho krpo, da odstranite prah in vodo. Če je voziček blaten ali po vožnji pozimi, uporabite preparate z lastnostmi maziv.

Blazinjenje vozička lahko operete le ročno pri 30°C z blagim detergentom, najbolje z detergenti za občutljivo perilo. Ne uporabljajte centrifuge in ne sušite v sušilnem stroju.



Redno pregledujte, če so vijaki dobro priti in zamenjajte poškodovane dele. Podmažite elemente sistema koles, to pomeni pesta in osi, uporabite popularne preparate kot npr. WD-40, še posebej po vožnji po peščenih površinah ali pozimi. Vsa agresivna čistila lahko povzročijo korozijo. Ne pozabite tudi na vzdrževanje kovinskih delov.

POZOR:

- Predloga izpostavljenost direktni sončni svetlobi lahko povzroči obledelost tkanin. Reklamacije se v tem primeru ne bodo upoštevale.
- Vozička ne puščajte v bližini virov toplote (grelci, ventilatorji itd.), ki lahko poškodujejo plastične dele vozička.
- Za zagotovitev visokih standardov kvalitete, si BABY DESIGN pridržuje pravico do sprememb v dizajnu vozička brez prejšnjega obvestila kupcev.
- Vsa popravila poškodb, ki so posledica malomarnosti, bodo opravljena proti plačilu.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. ne prevzema nikakršne odgovornosti za kakršnokoli škodo ali telesne poškodbe, ki bi nastale pri namestitvi ali uporabi izdelka, vključno z zaščitnimi in varnostnimi elementi, ki niso v skladu z navodili proizvajalca, vsebovanimi v teh navodilih.

OPOZORILA

- OPOZORILO: Sedežna enota ni primerna za malčke, mlajše od 6 mesecev.
- OPOZORILO: Izdelek ni primeren za uporabo med tekom ali rolanjem.
- OPOZORILO: Malčka nikoli ne puščajte samega, brez nadzora!
- OPOZORILO: Vedno uporabljajte sistem varnostnih pasov!
- OPOZORILO: Koračni pas uporabljajte vedno v kombinaciji s trebušnim in ramenskima pasovoma.
- OPOZORILO: Ne dovolite otroku, da bi se igral s tem izdelkom! Ne dovolite, da bi malček plezal na voziček. Če se voziček prevrne, lahko resno poškoduje malčka.
- OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vsa varovala dobro zataknjena. V primeru kakršnihkoli poškodb, izdelka ne uporabljajte. Stopite v stik s servisnim oddelkom Baby Design Group ali z vašim prodajalcem.
- OPOZORILO: Da bi se izognili poškodbam, malčka vedno odmaknite proč, kadar raztegujete ali zlagate voziček.
- OPOZORILO: Ko malček že lahko sedi sam, brez pomoči, vedno uporabljajte varnostne pasove.
- OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so okvir vozička, sedežna enota ali priprave za pritrditev otroškega avto sedeža pravilno zataknjene.
- OPOZORILO: Vsaka preobremenitev ročaja vpliva na stabilnost vozička.

SLOVENŠČINA

- Kadar malčka polagate v voziček ali kadar ga dvigate iz vozička, vedno zategnite zavore.
- Uporablajte le nadomestne dele, ki jih dobavi ali priporoča proizvajalec.
- Nikoli ne vozite vozička navzdol po stopnicah, še posebej ne, kadar je v vozičku vaš malček! To ima lahko za posledico resne poškodbe malčka in vozička!
- Izdelek je namenjen le za enega malčka.
- Ne uporabljajte kakršnekoli druge dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Pred uporabo vozička vedno preverite, da je pravilno raztegnjen in da so vsa varovala zataktnjena.
- Ko parkirate voziček, vedno zategnite zavoro.
- Otroškega vozička ne preobremenjujte. Dopustna teža malčka je 15 kg.
- Pred uporabo vozička se prepričajte, da je mehanizem za zlaganje zataktnjen.
- Redno preverjajte, da vsi elementi vozička delujejo brezhibno in varno, še posebej da je sedež pravilno pritrjen na okvir vozička.
- Ko raztegujete ali zlagate voziček, pazite na svoje prste.
- Ko prilagajate oporo za hrbet ali menjate položaj ročaja, pazite, da pri tem ne poškodujete malčkovih prstkov ali drugih delov telesa.
- Maksimalna dopustna obremenitev košare znaša 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. ne prevzema nikakršne odgovornosti za kakršnokoli škodo ali telesne poškodbe, ki bi nastale pri namestitvi ali uporabi izdelka, vključno z zaščitnimi in varnostnimi elementi, ki niso v skladu z navodili proizvajalca, vsebovanimi v teh navodilih.
- Voziček je namenjen za vožnjo naprej.
- Na cevi vozička ne obešajte torb, ki niso primerne za voziček ali drugih torb, razen torb blagovnih znamk Baby Design ali Espiro.
- Maksimalna dopustna obremenitev torbe, obešene na cev vozička, znaša 1,5 kg.
- Maksimalna obremenitev žepa na stehici/košari znaša 300 g.
- Vse zaščitne in varnostne elemente vozička vedno montirajte v skladu z navodili.
- Prenosna košara: Izdelek je primeren le za malčke, ki še ne morejo sedeti sami, brez pomoči, ki se še ne obračajo ali opirajo na rokice in kolena. Maksimalna teža malčka: 9 kg.
- Okvir vozička je primeren za pritrditev prenosne košare, sedežne enote in otroškega varnostnega avto sedeža.
- Nikoli ne potiskajte ali vlecite vozička po stopnicah navzgor ali navzdol.
- Guganje vozička lahko vpliva na konstrukcijo in povzroči poškodbe vozička.

DRAGI RODITELJI!

Čestitamo Vam na kupnji univerzalnih **HUSKY** dječjih kolica proizvođača **BABY DESIGN**. Možete biti sigurni da će Vaše dijete u ovim kolicima biti zaštićeno te da će njegova vožnja biti udobna i ugodna.

Prije korištenja kolica, molimo pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu te ih sačuvajte za buduće potrebe.

Važno – sačuvajte ove upute za buduće potrebe

DIJELOVI DJEČJIH KOLICA

A

1. Sjedalo
2. Krović
3. Sigurnosni pojas
4. Navlaka za noge (dječja kolica)
5. Okvir
6. Stražnji kotači – 2 kom.
7. Prednji kotači – 2 kom.
8. Nosiljka
9. Navlaka za noge (nosiljka)
10. Torba
11. Navlaka protiv vjetra (dječja kolica)
12. Navlaka protiv vjetra (nosiljka)
13. Muf
14. Termos torbica
15. Pokrivač
16. Vreća za spavanje

RASKLAPANJE DJEČJIH KOLICA

B

Otpustite sigurnosnu bravu.

C

Rasklopite dječja kolica povlačenjem ručke (1) prema gore, sve dok se zasuni s obje strane (2) blokiraju.

UPOZORENJE: Prije nego stavite dijete u kolica, provjerite jesu li zatvarači ispravno osigurani.

MONTIRANJE PREDNIH I STRAŽNJIH KOTAČA

D

MONTIRANJE STRAŽNJIH KOTAČA:

Umetnite izbočenu osovinu stražnjeg kotača u utor stražnje osovine dječjih kolica, dok kotač ne bude ispravno zaključan. Provjerite je li kotač ispravno zaključan. Ponovite postupak na drugoj strani.

E

MONTIRANJE PREDNIH KOTAČA:

Postavite set prednjih kotača na završetak cijevi, dok ne čujete da je sklop kliknuo. Provjerite je li kotač ispravno zaključan. Ponovite postupak na drugoj strani.

RASTAVLJANJE PREDNJIH I STRAŽNJIH KOTAČA

F **D RASTAVLJANJE STRAŽNJIH KOTAČA:**
Pritisnite dugme (1) te povucite kotač s kraja osovine (2). Ponovite postupak na drugoj strani.

G **RASTAVLJANJE PREDNJIH KOTAČA:**
Pritisnite dugme za zaključavanje kotača (1) te povucite kotač s osovine (2). Ponovite postupak na drugoj strani.

PREDNJI ROTIRAJUĆI KOTAČI

H Kako biste zakočili prednje rotirajuće kotače, pritisnite dugme za zaključavanje.

I Kako biste otkočili prednje kotače, ponovno pritisnite dugme za zaključavanje.



UPOZORENJE:

**Rotirajući kotači moraju se otkočiti prije vožnje unatrag!!!
Nepriдрžavanje pravila pogona rotirajućih kotača može dovesti do mehaničkog oštećenja sustava kotača, što ne podliježe jamstvenim pravima.**

RUKOVANJE KOČNICOM

J HUSKY dječja kolica opremljena su mehanizmom koji spaja kočnice oba stražnja kotača. Stanite na prečku kočnice kako bi zakočili stražnje kotače.

K Za otpuštanje kočnice, prečku podignite nogom.

SKLAPANJE DJEČJIH KOLICA

UPOZORENJE: Prije sklapanje kolica odvojite sjedalo, košaru ili autosjedalicu.

L Kako biste sklopili okvir, podignite ručku te pritisnite dugmad za sklapanje (1), a istovremeno povucite obje ručke kolica (2). Sklopite kolica pritiskanjem ručke prema dolje (3).

M Provjerite je li sigurnosna brava prikopčana kako bi spriječili neočekivano raspklapanje kolica.

MONTIRANJE I ODVAJANJE SJEDALA

UPOZORENJE: Nikada nemojte montirati ili odvajati sjedalo kolica, dok je dijete u njima!!

UPOZORENJE: Sjedalo je pogodno za djecu iznad 6 mjeseci.

N

Sjedalo u HUSKY kolicima može biti montirano prema naprijed ili nazad. Kako biste montirali sjedalo prema naprijed, umetnite sjedalo okrenuto prema naprijed u utore s obje strane okvira.

UPOZORENJE: Prije nego stavite dijete u kolica, provjerite je li sjedalo ispravno pričvršćeno.

O

Kako biste odvojili sjedalo, pritisnite dugmad za zaključavanje (1) u ručicama s obje strane sjedala te izvucite sjedalo iz utora podižući ga držeći za ručice (2).

P

Kako biste postavili sjedalo prema nazad, umetnite sjedalo okrenuto prema nazad u utore s obje strane okvira.

UPOZORENJE: Prije nego stavite dijete u kolica, provjerite je li sjedalo ispravno pričvršćeno.

RUKOVANJE OSLONCEM ZA NOGE

Q

Kako biste spustili oslonac za noge, pritisnite dugmad s obje strane oslonca za noge (1) te ga postavite u željeni položaj (2).

R

Kako biste podigli oslonac za noge, podignite njegov rub prema gore.

RUKOVANJE BRANIKOM

S

Kako biste montirali branik, umetnite ga u otvore s obje strane na prednjoj strani sjedala.

T

Za odvajanje branika pritisnite dugme ispod naslona za ruke (1) te ga izvucite iz otvora (2). Ponovite na drugoj strani.

MONTIRANJE I RASKLAPANJE KROVIĆA

U

Kako biste montirali krovčić, umetnite ga u otvor na straženjem dijelu naslona za ruke (1), dok ne čujete „klik“ (2). Ponovite postupak na drugoj strani.

V

Kako biste odvojili krovčić, pritisnite dugme za zaključavanje krovčića (1) te ga izvucite iz otvora (2). Ponovite postupak na drugoj strani.

PODEŠAVANJE VISINE RUČKE

W

Kako biste promijenili visinu ručke, istovremeno pritisnite dugmad s obje strane ručke (1) te postavite ručku u željeni položaj (2).

PODEŠAVANJE NASLONA ZA LEĐA

- X** Kako biste spustili naslon, podignite zasun (1) te postavite naslon u željeni položaj (2).
- Y** Kako biste podigli naslon, pogurajte ga do željenog položaja.

PODEŠAVANJE KROVIĆA

- Z** Krovčić je podesiv. Kako biste promijenili položaj krovčića, uhvatite vrh krovčića te postavite krovčić u željeni položaj.
- 1** Krovčić kolica može se dodatno proširiti. Kako biste proširili krovčić, rastvorite zatvarač u središnjem dijelu (1) te povucite krovčić prema naprijed (2).

NAVLAKA PROTIV VJETRA

- 2** Postavite navlaku na sjedalo te je pričvrstite plastičnim kopčicama.

SIGURNOSNI POJAS

- 3** Pričvrstite pojas s kopčom (1). Podesite duljinu remena pomoću vodilica za podešavanje (2).

PRIČVRŠĆIVANJE NAVLAKE ZA NOGE

- 4** Postavite donji dio navlake na naslon za noge te pričvrstite kopče s čičkom oko cijevi okvira.

SKLAPANJE I RASKLAPANJE KOLICA (KLASIČNA VERZIJA)

UPOZORENJE: Nikada nemojte montirati ili odvajati košaru dok je dijete unutra!!
UPOZORENJE: Nemojte koristiti dodatni madrac!!

- 5** **RASKLAPANJE NOSILJKE:**
Povucite prednju prečku s remenom (1) dok ne uskoči u držače (2).

- 6** Povucite stražnju prečku s remenom (1) dok ne uskoči u držače (2).
OPREZ: Provjerite je li nosiljka ispravno postavljena.
Kako biste sklopili nosiljku, ponovite korake obrnutim redoslijedom.

- 7** **UPOTREBA KROVIĆA:**
Kako biste podigli krovčić, povucite ručku krovčića dok ne čujete klik zasuna (drška krovčića bi u odnosu na košaru trebala biti u vertikalnoj poziciji).
UPOZORENJE: Svaki put prije nego podignete košaru za ručku, posebice kada je dijete unutra, provjerite je li ručka ispravno pričvršćena.

8 Kako biste spustili krovčić, pritisnite dugmad za zaključavanje (1) s obje strane te gurajte krovčić (2) dok se potpuno ne sklopi.

9 **MONTIRANJE KOŠARE NA POSTOLJE:**
Kako biste montirali košaru na postolje, umetnite je u utore s obje strane okvira dok ne čujete kako su obje brave kliknule.

Povucite nosač ispod košare dok se ne zaključa.

10 Povucite kraj nosača košare (1) na nosač postolja (2) dok ne čujete jasan klik.
UPOZORENJE: Provjerite je li košara ispravno pričvršćena za postolje. Prije nego što koristite kolica, uvijek provjerite jesu li brave košare ispravno priključene kako bi se spriječilo neočekivano odvajanje.

11 **ODVAJANJE KOŠARE OD POSTOLJA:**
Kako biste odvojili košaru, otkočite nosač od postolja.

12 Povucite ručku za zaključavanje ispod nosiljke (1) te povucite nosiljku podižući je prema gore (2).

13 **PODEŠAVANJE NASLONA ZA LEDA:**
Kako biste podigli naslon nosiljke, prvo podignite madrac, zatim uhvatite naslon te ga postavite u željeni položaj.

14 Kako biste spustili naslon nosiljke, povucite remen (1) te gurnite naslon do željenog položaja (2).

15 **NAVLAKA PROTIV VJETRA:**
Postavite navlaku na nosiljku te je pričvrstite plastičnim kopčicama.

TORBA

16 Pričvrstite torbu na okvir kolica pomoću plastičnih ručica.

VREĆA ZA SPAVANJE

17 Postavite vreću za spavanje na sjedalo te umetnite remene sigurnosnog pojasa kroz otvore na vreći za spavanje, kako bi ih pričvrstili.

18 Umetnite remen vreće za spavanje kroz plastiku u sjedalu te ga pričvrstite kopčicama. Ponovite postupak na drugoj strani.

MUF

19 Pričvrstite muf na ručku kolica pomoću kopče s čičkom.

20

Pričvrstite termos torbicu sa strane kolica pomoću kopče s čičkom.

MONTIRANJE I RASKLAPANJE AUTOSJEDALICE MAXI COSI CABRIO FIX

OPREZ: Nikada nemojte postavljati/uklanjati autosjedalicu, ako dijete sjedi u njoj!!

21

MONTIRANJE AUTOSJEDALICE:

Učvrstite adaptere u utore u postolju kolica prema oznakama (R – na Vašoj desnoj strani, L – na Vašoj lijevoj strani, ako stojite iza kolica).

22

Postavite Maxi Cosi okrenut prema natrag, a zatim ga gurajte u adaptere postavljene na postolju, dok ne čujete klik zasuna s obje strane.

OPREZ: Prije nego stavite dijete u sjedalicu, provjerite jesu li sjedalice i adapteri ispravno pričvršćeni tako što ćete podignuti sjedalicu pomoću ručke (sjedalo se ne smije odvojiti).

23

ODVAJANJE AUTOSJEDALICE:

Kako biste odvojili autosjedalicu, istovremeno pritisnite dva dugmeta za zaključavanje pored ručke autosjedalice (1) te izvucite autosjedalicu iz adaptera (2).

24

Rastavite adaptere tako što ćete pritisnuti dugme (1), a zatim izvucite adapter iz otvora na okviru kolica (2). Ponovite postupak s drugim adapterom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Plastični dijelovi kolica i remenje mogu se čistiti mekom i vlažnom krpom. Nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje.

Metalne dijelove brišite suhom krpom kako bi uklonili prašinu i vodu. Ako se kolica zaprljaju blatom te nakon vožnje u zimskim mjesecima upotrijebite preparate sa svojstvima podmazivanja.

Presvlake na kolicima mogu se prati samo ručno na 30°C s blagim sredstvima za pranje, najbolje s omekšivačem. Centrifuga ili sušenje u sušilici nisu dopušteni.



S vremena na vrijeme provjerite jesu li vijci zategnuti te zamijenite oštećene dijelove. Podmažite dijelove sustava kotača, tj. čvorišta i osovine, po mogućnosti koristite poznata sredstva poput WD-40, posebice nakon vožnje po pjeskovitim područjima ili tijekom zimskih mjeseci. Jaka sredstva mogu izazvati koroziju. Također nemojte zaboraviti na održavanje svih metalnih dijelova.

OBRATITE POZORNOST:

- Dugotrajno izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti može izbljediti taknine. Reklamacije koje se tiču izbljedjelih tkanina neće biti uvažene.
- Nemojte ostavljati kolica blizu izvora topline (grijalice, ventilatori itd..) To može uzrokovati oštećenja plastičnih dijelova.
- Kako bi osigurao standarde visoke kvalitete, BABY DESIGN zadržava pravo uvođenja promjena u dizajnu kolica bez obaveze da obavijesti svoje kupce.
- Popravak oštećenja uzrokovanog nemarom provest će se uz naplatu.
- Baby design Group Sp. z.o.o. Sp. K. ne preuzima odgovornost za oštećenja imovine ili tjelesnu ozljedu uzrokovanu montiranjem ili korištenjem proizvoda, uključujući njegove komponente za zaštitu i učvršćivanje, koji nisu u skladu s uputama proizvođača sadržanima u ovom priručniku.

UPOZORENJE

- UPOZORENJE Sjedalo nije pogodno za djecu ispod 6 mjeseci.
- UPOZORENJE Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje i rolanje.
- UPOZORENJE Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora!
- UPOZORENJE Uvijek koristite sigurnosni sustav!
- UPOZORENJE Uvijek koristite remen između prepona zajedno s remenom oko struka i remenom za ramena.
- UPOZORENJE Ne dozvolite Vašem djetetu da se igra s ovim proizvodom! Ne dozvolite Vašem djetetu da se penje na njega. Dijete se može teško ozlijediti ukoliko kolica padnu na njega.
- UPOZORENJE Prije upotrebe provjerite jesu li svi uređaji za zaključavanje priključeni. Nemojte koristiti proizvod u slučaju bilo kakvih nedostataka te kontaktirajte odjel za servis Baby Design Group ili Vašeg prodavača.
- UPOZORENJE Kako bi se izbjegle povrede, pobrinite se da Vaše dijete ne bude u blizini prilikom rasklapanja i sklapanja ovog proizvoda.
- UPOZORENJE Uvijek koristite sigurnosni pojas ukoliko Vaše dijete može sjediti uspravno bez pomoći.

HRVATSKI

- UPOZORENJE Prije upotrebe provjerite jesu li sklopivi dijelovi za kolica ili sjedalo ili autosjedalicu ispravno priključeni.
- UPOZORENJE Svaki teret obješen na ručku kolica utječe na njihovu stabilnost.
- Uvijek koristite kočnice kada stavljate ili vadite Vaše dijete iz kolica.
- Koristite zamjenske dijelove koje isporučili ili preporučili proizvođač.
- Nikada ne vozite kolica niz stube, posebice kada je dijete u njima! To može uzrokovati ozbiljna oštećenja djeteta i kolica!
- Ovaj proizvod namijenjen je za jedno dijete.
- Nemojte koristiti dodatnu opremu koju nije preporučio proizvođač.
- Prije korištenja kolica uvijek provjerite jesu li ispravno rasklopljena i učvršćena.
- Uvijek koristite kočnicu prilikom parkiranja kolica.
- Nikada ne stavljajte preveliki teret na kolica. Dopustiva težina djeteta je 15 kg.
- Prije korištenja kolica provjerite je li sklopivi mehanizam ispravno postavljen.
- Povremeno provjerite jesu li svi dijelovi kolica u ispravnom stanju i sigurni, posebice je li sjedalo ispravno postavljeno na postolje.
- Pazite na svoje prste prilikom sklapanja i rasklapanja kolica.
- Pobrinite se da prsti i drugi dijelovi tijela Vašeg djeteta budu na sigurnom prilikom podešavanja naslona ili mijenjanja položaja ručke.
- Najveće dopušteno opterećenje košare iznosi 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z.o.o. Sp. K. neće biti odgovoran za bilo kakva oštećenja imovine ili ozljede osobe uslijed montiranja ili korištenja proizvoda, uključujući njegove komponente za zaštitu i zaključavanje, koji nisu u skladu s uputama i preporukama proizvođača sadržanima u ovom priručniku.
- Kolica su namijenjena za vožnju prema naprijed.
- Na cijevi kolica nemojte vješati torbe koje nisu prikladne za kolica ili bilo koje druge torbe osim one tvrtke Baby Design ili Espiro.
- Najveća dopuštena težina torbe obješene na cijev kolica iznosi 1.5 kg.
- Najveće dopušteno opterećenje krovića/košare kolica iznosi 300 g.
- Uvijek montirajte sve elemente za zaštitu i zaključavanje kolica u skladu s ovim uputama.
- Nosiljka: Ovaj proizvod primjeren je samo djeci koja ne mogu sjediti uspravno bez pomoći, okretati se ili se podignuti na vlastitim rukama i koljenima. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- Postolje je pogodno za pričvršćivanje nosiljke, sjedala i autosjedalice.
- Nikada ne vozite kolica po stubama.
- Ljuljanje kolica može utjecati na njihovu konstrukciju i dovesti do oštećenja.



Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K.
ul. Warszawska 8
42-262 Poczesna
POLAND

tel. +48 (34) 360 46 64-65
fax. +48 (34) 364 36 41
serwis: +48 (34) 364 30 53
biuro@babydesign.eu
www.babydesign.eu
 /BabyDesign